



Ausgabe 07/2017 • 4. April 2017















Braunsdorf, Grumbach, Helbigsdorf/Blankenstein, Herzogswalde, Kaufbach, Kesselsdorf, Kleinopitz, Limbach/Birkenhain, Mohorn/Grund, Oberhermsdorf

## Teilnahmeaufruf!

# RADIO PSR Sachsenmeisterschaft zu Gast in Wilsdruff am 5. April, 12:00 Uhr



## Liebe Wilsdrufferinnen und Wilsdruffer,

die Stadt Wilsdruff wird in diesem Jahr an den RADIO PSR Sachsenmeisterschaften teilnehmen und versuchen, den Hauptpreis, eine Werbekampagne für Wilsdruff im Wert von 10.000 Euro, zu gewinnen.

Am MITTWOCH, 5. APRIL 2017, 12:00 UHR, sollten sich deshalb möglichst viele Menschen auf dem Marktplatz Wilsdruff versammeln.

Im Rahmen des Bühnenprogramms wird dann ein Beweisfoto aus der Luft aufgenommen. Zusammen sollten wir es schaffen, die meisten Sachsen auf unserem Marktplatz zu versammeln und so auch unsere Heimat ein Stück weit bekannter zu machen.

Also: Ve<mark>rlegen Sie doch Ihre Mitta</mark>gspause einfach – bei bestem Wetter - auf unseren schönen Marktplatz, laden Freunde und Bekannte ein und helfen, die Stadt Wilsdruff wieder ein wenig bekannter zu machen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Herzlichen Dank bereits an dieser Stelle.



Ihre Stadt Wilsdruff

Virtschaft • Wohnen • Wohlfühlen

# Frühjahrsbauernmarkt am 9. April

mit verkaufsoffenem Sonntag der Einzelhändler

www.wilsdruff.de



#### Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

# Erster Spatenstich für das neue Autohaus in Kesselsdorf



V. I.: Michael Hesse (Geschäftsführer mobilforum Gruppe), Tobias Kaboth (Geschäftsführer mobilforum Gruppe), Heiko Zenner (Ingenieurbüro Zenner), Helmuth Stadler (Cadillac Europe), Bürgermeister Ralf Rother, Bauamtsleiter André Börner, Falk Heinze, Geschäftsführer der Bauunternehmung Karl Köhler.

In Anwesenheit des Bürgermeisters von Wilsdruff Ralf Rother, des Bauamtsleiters von Wilsdruff André Börner, der Geschäftsführung der mobilforum Gruppe und Vertretern von Cadillac Europe erfolgte am 21. März 2017 der symbolische erste Spatenstich für das neue Autohaus der mobilforum Gruppe in Kesselsdorf.

Am neuen Standort werden künftig die Marken Cadillac, Corvette und Camaro von General Motors zusammen mit der japanischen Premiummarke Infiniti geführt. Das neue Autohaus vereint zwei konkurrierende Hersteller aus dem Luxusautomobil-Segment unter einem Dach. "Für die Premium-Marken Cadillac und Infiniti ist die mobilforum Gruppe einer von nur wenigen Vertragspartnern in Deutschland. Der neue kombinierte Standort wird deshalb eine Ausstrahlung weit über die Region hinaus haben. Wir freuen uns auf viele Besucher und Kunden", so Tobias Kaboth, Geschäftsführer der mobilforum Gruppe.

Der neue Standort in Kesselsdorf verfügt verkehrstechnisch über viele Vorteile wie die Lage an der B173, die Anbindung an die Autobahnen A4 und A17 und die unmittelbare Nähe zum Stadtzentrum Dresden. "Das Gewerbegebiet in Kesselsdorf bietet beste Voraussetzungen für das

neue Autohaus. Die Planungen sind vielversprechend und lassen ein attraktives Gebäude erwarten", so Ralf Rother, Bürgermeister der Stadt Wilsdruff.

Besucher und Kunden werden zunächst einen großzügigen gemeinsamen Empfangsbereich betreten. Anschließend geht es weiter in zwei separate, jeweils 400 Quadratmeter große Showrooms, die im typischen Infiniti- bzw. Cadillac-Design gestaltet sind. Im neuen Autohaus werden künftig sowohl der Verkauf, als auch Service und Werkstatt von Cadillac, Corvette, Camaro und Infiniti untergebracht sein. Es steht eine eigene Tiefgarage mit 44 Stellplätzen zur Verfügung, zwei behindertengerechte Parkplätze sind vorgesehen. Die Werkstatt verfügt über sechs Arbeitsplätze, eine Portalwaschanlage, einen Aufbereitungsraum mit Bühne sowie zwei Direktannahmen, von denen eine Annahme mit Diagnose- und Prüfgeräten für modernste Fahrzeuge ausgestattet ist.

Die Errichtung des neuen Autohauses wird nur ein knappes Jahr in Anspruch nehmen. Entsprechende Vorarbeiten am Baugrundstück finden bereits seit Jahresbeginn 2017 statt. Der Rohbau steht voraussichtlich im September 2017, bis Ende des Jahres erfolgt die komplette Fertigstellung.

... ein frohes Osterfest und einen guten Start in den Frühling.



#### 3



#### Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

# Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Wilsdruff



v. I.: Stadtwehrleiter Falk Arnhold, stellv. Stadtwehrleiter Siegfried Sautner, Stellvertreter Aus- und Weiterbildung Olaf Böziger, Stellvertreter Technik Daniel Menzel, Stellvertreter Jugendarbeit Daniel Semich, Bürgermeister Ralf Rother



v. l.: Bürgermeister Ralf Rother, Leiter Alters- und Ehrenabteilung Jürgen Heinzmann



Bürgermeister Ralf Rother bei der Ehrung des Stadtwehrleiters a. D. Frank Jurowiec

Am 17. März 2017 fand in der Tenne des Rittergutes Limbach die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Wilsdruff statt. Die Stadtwehrleitung legte Rechenschaft über die geleistete Arbeit im Jahr 2016 ab. So wurden die Kameraden zu 147 Einsätzen gerufen und leisteten 3.515 Einsatzstunden. Die Schwerpunkte der Einsätze waren Technische Hilfeleistungen bei Verkehrsunfällen. Die Feuerwehr kann auf eine Gesamtmitgliederzahl von 504 Kameradinnen und Kameraden stolz sein. Trotzdem liegt ein Schwerpunkt der Arbeit in der Nachwuchsgewinnung. In den Jugendabteilungen werden 90 Kinder und Jugendliche von den Jugendwarten ausgebildet. Das Feuerwehrblasorchester hat 33 Mitglieder.









#### Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff



Im vergangenen Jahr wurden erhebliche finanzielle Mittel für die Belange der Feuerwehr durch den Stadtrat freigegeben. So wurden im Mai vergangenen Jahres die Führungsfahrzeuge ELW-1 für die OF Wilsdruff und ein neuer MTW mit Führungsmittelsatz für die OF Mohorn übergeben und in Dienst gestellt.

Die ortsfeste Befehlsstelle Wilsdruff wurde mit allen erforderlichen technischen Kommunikationsmitteln ausgestattet und ist jetzt arbeitsfähig. Bei zukünftigen Großschadenslagen werden alle Einsätze auf dem Wilsdruffer Territorium von dieser geleitet.

Herausforderungen bestehen auch für die Kameraden in der Echt-Brandausbildung im Brandhaus der Berufsfeuerwehr Dresden und auf dem Fahrsicherheitsgelände des ADAC Sachsenring.

Auf der Tagesordnung stand auch die Wahl der Stadt- und Ortswehrleitungen. Das Vorschlagsverfahren, welches die Grundlage für die Berufung durch den Stadtrat ist, wurde nach Ablauf der Amtszeit der bisherigen Funktionsträger erforderlich. Im Ergebnis des Vorschlagsverfahrens wurde der bisherige Stadtwehrleiter Kamerad Falk Arnhold (Ortswehr Mohorn) wiedergewählt. Als sein Stellvertreter erhielt Kamerad Siegfried Sautner (Ortswehr Wilsdruff) das Vertrauen der Feuerwehrleute. Zum Stellvertreter Aus- und Weiterbildung wurde Kamerad Olaf Böziger (Ortswehr Kesselsdorf), zum Stellvertreter Technik Daniel Menzel (Ortswehr Wilsdruff) und zum Stellvertreter Jugend Daniel Semich (Ortswehr Wilsdruff) gewählt. Alle 5 Kameraden wurden in der Stadtratssitzung am 23. März 2017 in ihre Funktionen berufen.

Mit stehendem Beifall bedankten sich alle Kameraden bei Frank Jurowiec für seine 13-jährige Leitungstätigkeit in der Stadtwehrleitung. Kamerad Frank Jurowiec scheidet Ende Juli mit Erreichen der Altersgrenze aus dem aktiven Feuerwehrdienst aus.

Neben der Stadtwehrleitung wurde als neuer Leiter des Bereichs 3 (Kesselsdorf, Kleinopitz, Oberhermsdorf, Braunsdorf) Kamerad Frank Juhrig

(Ortswehr Kesselsdorf) und als Leiter der Alters- und Ehrenabteilung Kamerad Jürgen Heinzmann aus Wilsdruff gewählt.

Von Januar bis März 2017 fanden ebenfalls die Jahreshauptversammlungen der einzelnen Ortswehren mit Wahl des Ortswehrleiters und seines Stellvertreters statt.

Ortswe	hr Bra	unsdorf

Ortswehrleiter Bernhard Dahl Stellvertreter Kay Zeller

#### Ortswehr Grumbach

Ortswehrleiter Holger Ettrich Stellvertreter Andreas Gebel

#### Ortswehr Blankenstein

Ortswehrleiter Andrè Kriesten Stellvertreter Klaus Leupold

#### Ortswehr Oberhermsdorf

Ortswehrleiter Stephan Kuznick Stellvertreter Sebastian Schreiber

#### Ortswehr Kesselsdorf

Ortswehrleiter Uwe Löser Stellvertreter Renè Richter

#### Ortswehr Mohorn-Grund

Ortswehrleiter Christian Oertel Stellvertreter Jens Köhler

#### Ortswehr Wilsdruff

Ortswehrleiter Daniel Quint Stellvertreter Daniel Menzel





#### Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

#### Ortswehr Helbigsdorf

Ortswehrleiter Jens Rückert

#### Ortswehr Herzogswalde

Ortswehrleiter Uwe Zschunke

Stellvertreter Daniel Schlenkrich

#### Ortswehr Kaufbach

Ortswehrleiter Mario Straube

Stellvertreter Jürgen Fedozejew-Böhnisch

#### Ortswehr Kleinopitz

Ortswehrleiter Michael Scheppan

Stellvertreter Roger Lehmann

#### Ortswehr Limbach

Ortswehrleiter Dirk Lützner

Stellvertreter Frank Stirl

Für langjährige treue Dienste in der Freiwilligen Feuerwehr Wilsdruff wurden zur diesjährigen Jahreshauptversammlung nachfolgende Kameradinnen und Kameraden ausgezeichnet:

#### für 10 Jahre

Kamerad	Falk Käsler	Ortswehr Blankenstein
Kamerad	Kurt Reschke	Ortswehr Braunsdorf
Kamerad	Robin Brattig	Ortswehr Grumbach
Kamerad	Falk Käsler	Ortswehr Blankenstein
Kamerad	Jens Kramer	Ortswehr Wilsdruff
Kamerad	Dirk Meyer	Ortswehr Kaufbach
Kamerad	Karl Schober	Ortswehr Helbigsdorf
Kamerad	Uwe Bormann	Ortswehr Kleinopitz

#### für 25 Jahre

Kamerad	Roland Berger	Ortswehr Limbach/Birkenhain
Kamerad	Frank Stirl	Ortswehr Limbach/Birkenhain
Kameradin	Silke Schicke	Ortswehr Kleinopitz
Kamerad	Tassilo Naumann	Ortswehr Helbigsdorf

#### ■ für 30 Jahre

Kameradin	Bärbel Hennig	Ortswehr Limbach/Birkenhain
Kamerad	Dirk Lützner	Ortswehr Limbach/Birkenhain
Kamerad	Bernd Hänsel	Ortswehr Kaufbach
Kamerad	Jan Friebel	Ortswehr Blankenstein
Kamerad	Ulf Görnitz	Ortswehr Blankenstein

#### für 40 Jahre

Kamerad	Volkmar Lützner	Ortswehr Limbach/Birkenhain
Kamerad	Siegfried Ritschel	Ortswehr Blankenstein
Kamerad	Andreas Pambor	Ortswehr Oberhermsdorf
Kamerad	Wolfgang Petzsch	Ortswehr Herzogswalde
Kamerad	Uwe Richter	Ortswehr Wilsdruff

#### ■ für 50 Jahre

Kamerad	Volkmar Fritzsche	Ortswehr Herzogswalde
Kamerad	Werner Ogriseck	Ortswehr Herzogswalde
Kamerad	Rolf Krämer	Ortswehr Herzogswalde

#### für 60 Jahre

Kamerad	Siegfried Baumgart	Ortswehr Grumbach
Kamerad	Siegfried Kühne	Ortswehr Grumbach
Kamerad	Herbert Niedenzu	Ortswehr Herzogswalde
Kamerad	Winfried Keßler	Ortswehr Kaufbach
Kamerad	Arndt Kürbis	Ortswehr Kaufbach
Kamerad	Reiner Müller	Ortswehr Kesselsdorf

#### ■ Verdienstmedaille

Kamerad	Uwe Käsler	Ortswehr Blankenstein
Kamerad	Hartmut Torke	Ortswehr Braunsdorf
Kamerad	Andreas Gebel	Ortswehr Grumbach

#### Ehrenspange

Kamerad	Siegfried Sautner	Ortswehr Wilsdruff
Kamerad	Steffen Kuznick	Ortswehr Oberhermsdorf

Für die verstorbenen Kameraden Helmar Lange, Wolfgang Starke, Arnd Clauß, Jürgen Zieschang und Johannes Adolf Görnitz wurde in ehrendem Gedenken von allen Kameraden eine Schweigeminute eingelegt.

Ein ausdrückliches Dankeschön ging an den Bürgermeister Ralf Rother, an alle Stadträte und die Stadtverwaltung für die unkomplizierte gute Zusammenarbeit. Auf die Freiwillige Feuerwehr wird auch in Zukunft Verlass sein. Allen Kameradinnen und Kameraden wünschte der Stadtwehrleiter Falk Arnhold auch für 2017, ein unfallfreies Ausbildungs- und Einsatzgeschehen und weiterhin großes Verständnis der Familienangehörigen für die freiwillige ehrenamtliche Arbeit.

Falk Arnhold, Stadtwehrleiter



### Stadtverwaltung Wilsdruff

Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff, www.wilsdruff.de, post@svwilsdruff.de

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr

14:00 - 18:00 Uhr\*

Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr

14:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: nach Terminvereinbarung

Donnerstag: 08:00 - 12:00 Uhr

14:00 - 16:00 Uhr\*

Freitag: 08:00 - 12:00 Uhr

(\*nur Bürgerbüro Wilsdruff)

Vorwahl 035204

.463-130

791540

Standesamt Vollzugsdienst/Ordnungs-

Straßenbeleuchtung/

Winterdienst 463-322 Liegenschaften/Immobilien 463-314 Wohnungswesen 463-323

• Bibliothek Wilsdruff,

 Eigenbetrieb Trinkwasserversorgung Braunsdorfer Höhe Wilsdruff,

• Heimatmuseum Wilsdruff,

• Musikschulverein Wilsdruff e. V.,

• Seniorentreff Kuntze-Hof,

Freiberger Straße 5 . . . . . . 0162 9569573

• Schülertreff Wilsdruff,

Waldbad Grund, Am Tharandter

#### Aktuelles aus der Stadt Wilsdruff

# Die Top 10 stehen fest: SG Grumbach e. V. zählt zu den Finalisten beim ENSO-Fußball-Nachwuchsförderpreis



Mit vorbildlicher Nachwuchsarbeit und großem Engagmenet konnte der SG Grumbach e. V. im Rahmen des ENSO-Fußball-Nachwuchsförderpreises punkten und ist unter den Top 10. Die finale Entscheidung über die Platzierung – davon hängt auch die Dotierung des Preises im Wert von 500 bis 2.500 Euro ab – trifft der ENSO-Fußball-Beirat im Anschluss an die Vor-Ort-Termine, bei denen er sich persönlich ein Bild von der Arbeit ausgewählter Vereine macht. Der SG Grumbach e. V. konnte sich bereits am 23. März 2017 beim Besuch von Klaus Sammer, ehemaliger Jugendtrainer des DFB, mit seinen Leistungen präsentieren. Bei der Vorauswahl der Vereine spielten verschiedene Kriterien eine Rolle: "Der diesjährige ENSO-Fußball-Nachwuchsförderpreis widmet sich ganz den Spielmachern, die nicht mitkicken und trotzdem viel bewegen. So sind es doch die Familien und Freunde sowie die Fans und Förderer, die der Mannschaft stets Rückendeckung und Unterstützung geben", verrät Ines Gliesche, die bei der ENSO für das Sportsponsoring verantwortlich ist. Sie ergänzt: "Mit jeder Menge Teamplay konnten übrigens auch der SSV Neustadt Sachsen e. V. und FSV Dippoldswalde e. V. aus dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge den ENSO-Fußball-Beirat überzeugen. Der ENSO-Nachwuchsförderpreis wird seit 2003 jährlich verliehen. Zum Fußball-Beirat gehören der ENSO-Vorstand Dr. Reinhard Richter, Hermann Pezenka vom Sächsischen Fußballverband, der ehemalige DFB-Jugendtrainer Klaus Sammer, Jochen Rest, Sächsische Staatskanzlei, Anja Kunick, Freischaffende Kommunikationsberaterin sowie Thomas Wockatz, Vorsitzender der 1. Ostsächsischen Fußballschule "kickfixx". Bisher konnten 115 Vereine finanziell mit einer Gesamtsumme von 214.000 Euro unterstützt werden.

#### Kontakt und Anfragen:

ENSO-Fußballbüro, Telefon 0351 468-4050

Impressum: Herausgeber: Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Ralf Rother. Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Ralf Rother bzw. die Leiter der zeichnenden Einrichtungen bzw. Verbände. Lokales, Vereine, Veranstaltungen: Verlag. Verantwortlich im Sinne des Presserechts sind die Text- bzw. Bildautoren. Verantwortlich für Redaktion, Satz, Druck, Anzeigen, Vertrieb: Riedel-Verlag & Druck KG, Gottfried-Schenker-Straße 1, 09244 Lichtenau / OT Ottendorf, Telefon: 037208 - 876-0 • Fax: 037208 - 876299 • E-Mail: info@riedel-verlag.de, Verlagsleitung: Hannes Riedel. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Herr Reinhard Riedel. Es gelten die AGB der Riedel-Verlag & Druck KG. Ansprechpartner für das Amtsblatt in der Stadtverwaltung sind Kerstin Röthig, Telefon 035204 463102 und Anja Richter, Telefon: 035204 463101 • E-Mail: amtsblatt@swilsdruff.de. Fotos: Direktvermarkung e. V., J. Haubold, C. Hegewald, M. Schmidt, E. Sautner, Landesfeuerwehrschule Sachsen, Foto Kahle, K. Knöfel, Stadtverwaltung. • Auflage: Das Amtsblatt wird mit einer Auflage von 7.000 Stück an den Auslagestellen kostenfrei bereitgestellt. Nächster Termin Amtsblatt: Das nächste Amtsblatt erscheint am 20.04.2017 – Redaktionsschluss ist am 07.04. (bis 12 Uhr). Wir bitten zu beachten, dass alle Artikel die später in der Stadtverwaltung Wilsdruff eingehen, nicht mehr für dieses Amtsblatt berücksichtigt werden können.





#### Aus der Stadtratssitzung vom 23. März 2017

Bürgermeister Ralf Rother begrüßte die Stadträte, Gäste und Vertreter der Presse zur Stadtratssitzung im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf und stellte die form- und fristgerechte Einladung und die deutlich gegebene Beschlussfähigkeit fest.

Vor Einstieg in die Tagesordnung gratulierte Stadtrat Peter Mickan Bürgermeister Ralf Rother zu seiner Wiederwahl und versicherte ihm für die kommende Amtsperiode eine weiterhin konstruktive Zusammenarbeit mit dem Stadtrat.

Nach Bestätigung des Protokolls der Sitzung vom 23. Februar 2017 informierte Bürgermeister Ralf Rother über aktuelle Themen.

#### ■ 1. Kita "Spatzennest" Braunsdorf

Am 6. Februar 2017 erfolgte die örtliche Begehung von Seiten des Landesjugendamtes. Die Betriebserlaubnis wurde daraufhin am 10. Februar 2017 erteilt. Durch die Kapazitätserweiterung können ab sofort bis zu 119 Kinder, davon bis zu 26 Krippenkinder, auf zwei Etagen betreut werden. Die feierliche Einweihung wird im Rahmen des Frühlingsfestes am 21. April 2017 erfolgen.

#### ■ 2. Krippe "Landbergwichtel" Herzogswalde

Am 1. April 2017 startet die neue Kindereinrichtung mit der Aufnahme der ersten Krippenkinder. Das Landesjugendamt wird am 30. März 2017 die örtliche Prüfung durchführen und daraufhin über den Antrag auf Betriebserlaubnis entscheiden. Künftig können bis zu 34 Krippenkinder in zwei Gruppen betreut werden. Die Außenanlage befindet sich derzeit noch in der Gestaltung und wird voraussichtlich bis Mitte Mai fertig gestellt sein. Der Einweihungstermin wird noch bekannt gegeben.

#### ■ 3. Jahreshauptversammlung Feuerwehr

Am 17. März 2017 haben die aktiven Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Wilsdruff in der Tenne des Rittergutes Limbach eine neue Stadtwehrleitung gewählt. Das Vorschlagsverfahren, welches die Grundlage für die Berufung durch den Stadtrat ist, wurde nach Ablauf der Amtszeit der bisherigen Funktionsträger erforderlich. Zudem scheidet der Kamerad Frank Jurowiec Ende Juli mit Erreichen der Altersgrenze aus dem aktiven Feuerwehrdienst aus.

Im Ergebnis des Vorschlagsverfahrens wurde der bisherige Stadtwehrleiter Kamerad Falk Arnhold wiedergewählt. Als sein Stellvertreter erhielt Kamerad Siegfried Sautner das Vertrauen der Feuerwehrleute. Zum Stellvertreter Aus- und Weiterbildung wurde Kamerad Olaf Böziger, zum Stellvertreter Technik Daniel Menzel und zum Stellvertreter Jugend Daniel Semich gewählt. Neben der Stadtwehrleitung wurde als neuer Leiter des Bereichs 3 (Kesselsdorf, Kleinopitz, Oberhermsdorf, Braunsdorf) Kamerad Frank Juhrig und als Leiter der Alters- und Ehrenabteilung Kamerad Jürgen Heinzmann gewählt.

#### ■ 4. Sonderausstellung "auf und ab" im Heimatmuseum vom 1. April bis 11. Juni 2017

Im Jahr 2017 feiert eine der brillantesten Erfindungen 200-jähriges Jubiläum: Die Laufmaschine, die als Urform des heutigen Fahrrads gilt, wurde vom gebürtigen Karlsruher und Erfinder Karl Drais 1817 in Mannheim entwickelt und zum Patent angemeldet. Heute ist das Fahrrad als modernes und vielseitiges Fortbewegungsmittel die passende Antwort auf viele aktuelle gesellschaftliche Herausforderungen. Dieses Ereignis wollen wir 2017 mit einer Sonderausstellung gebührend feiern. Die Eröffnung der Sonderausstellung "auf und ab" findet am Sonnabend, 1. April 2017, 10:30 Uhr, im Heimatmuseum Wilsdruff statt.

#### ■ 5. www.wilsdruff.de seit 10. März 2017 in neuem Design

Seit 1997 finden Bürgerinnen und Bürger sowie Interessierte in Nah und Fern unter www.wilsdruff.de Informationen zum Leben in Wilsdruff. Es wurde somit 2017 Zeit, das Design zu überdenken und diesmal auch eine grundlegende Erneuerung der technischen Umsetzung von www.wilsdruff.de anzugehen. Unser Ziel ist es, dass über www.wilsdruff.de Bürger und Unternehmen Behördenangelegenheiten jederzeit online erledigen können, wie z. B. die ONLINE-Gewerbeanzeige (Gewerbeanmeldung, Gewerbeabmeldung, Gewerbeummeldung) oder die Leitungsauskunft. Mit dem in www.wilsdruff.de integrierten Beteiligungsportal wollen wir den Dialog mit unseren Bürgern und den in Verwaltungsverfahren oft anzuhörenden Trägern öffentlicher Belange in Interaktion treten.

#### **Beratung des Stadtrates**

Die nächste Beratung des Stadtrates findet am **20. April 2017, 19:00 Uhr,** im Rathaus Wilsdruff, Markt 1, statt.

## Beratung des Technischen Ausschusses

Die nächste Beratung des Technischen Ausschusses findet am **12. April 2017, 19:00 Uhr,** im Rathaus Wilsdruff, Markt 1, statt.

#### Sprechstunde des Bürgerpolizisten

#### Polizei Wilsdruff 2. Mai 2017

Löbtauer Straße 6

Die Sprechstunde findet in der Zeit von 15:00 bis 17:45 Uhr statt. Weitere Termine können nach telefonischer Rücksprache unter 035204 20370 vereinbart werden.

#### **Sprechstunde des Friedensrichters**

Die Sprechstunde des Friedensrichters Marco Broscheit findet am **11. April 2017,** von 17:00 bis 18:00 Uhr, im Rathaus, Markt 1 in Wilsdruff statt. Diese können Sie jeden zweiten Dienstag im Monat besuchen.

#### Blutspendetermin

Wilsdruff: Dienstag, **18. April 2017** zwischen 14:00 und 19:00 Uhr in der Oberschule Wilsdruff, Gezinge 12. Mitbringen brauchen Sie nur Ihren Personalausweis und die Bereitschaft, zu helfen.

### Öffnungszeiten der Bücherei Wilsdruff,

Nossener Straße 21 a, Tel.: 035204 27940

Montag	09:00 – 11:30 Uhr
	12:00 - 17:00 Uhr
Dienstag	13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag	09:00 – 11:30 Uhr
	12:00 – 19:00 Uhr

Auch wenn wir nicht geöffnet haben, sind wir für Sie da. Recherchieren Sie über das Internet 24 Stunden, 7 Tage die Woche in unserem Buchbestand. Wir sind für Sie online: www.bibliothek-wilsdruff.de

#### Heimatmuseum Wilsdruff

Heimatmuseum, Gezinge 12, Wilsdruff, Telefon: 035204 791516, Öffnungszeiten

Montag - Do.	09:00 bis 14:00 Uhr
Freitag	09:00 bis 15:00 Uhr
Sonntag	14:00 bis 18:00 Uhr



#### **Schulen und Hort**

.035204 Vorwahl • Evangelische Grundschule Grumbach, Tharandter Straße 8 .48601 • Grundschule Mohorn, Schulberg 10 .035209 20403 Hort .035209 299554 • Grundschule Oberhermsdorf, .0351 6505111 Hort Grundschule Wilsdruff, Nossener Straße 21a 463-830 463-840 Oberschule Wilsdruff. Gezinge 12 791388

#### Kindertagesstätten

Kindergartenverein
Wilsdruff e. V
Kindertagesstätte Blankenstein,
Kirchweg 4
• Kindertagesstätte Braunsdorf,
Ernst-Thälmann-Str. 1 035203 39978
Kindertagesstätte Grumbach,
Friedensstraße 1a
Kindertagesstätte Grumbach II,
Friedensstraße 1b
• Kindertagesstätte Kesselsdorf AWO,
Grumbacher Straße 747176
• Evangelisches Kinder- und Familienhaus
Kesselsdorf, Fröbelweg 1 393730
Kindertagesstätte Mohorn,
Schulberg 11
• Kindertagesstätte Haus 1 Wilsdruff,
Struthweg 11
• Kindertagesstätte Haus 2 Wilsdruff,
Landbergweg 14
• Kindertagesstätte Wilsdruff,
An der Schule 7

#### Dorfgemeinschaftshäuser

• Blankenstein .	
• Braunsdorf	
• Grumbach	
• Helbigsdorf	
<ul> <li>Herzogswalde</li> </ul>	
• Kaufbach	
• Kesselsdorf	
• Kleinopitz	
• Limbach	
• Mohorn	
• Wilsdruff	394242

#### Aus der Stadtratssitzung vom 23. März 2017

Bisher konnten wir wöchentlich regelmäßig mehr als 2.000 Besucher mit fast 6.000 Aufrufen verzeichnen. Die immer wieder positiven Rückmeldungen in Gesprächen bestätigen unsere bisherige Strategie, die Website der Stadt als aktives Werkzeug der Stadtverwaltung im Kontakt mit ihren Bürgern, Unternehmen und anderen Behörden versteht. Wir hoffen, dass dies uns auch mit dem neuen Erscheinungsbild weiter gelingen wird.

#### ■ 6. Ausfallzeiten an den Wilsdruffer Schulen

An der Wilsdruffer Grundschule ist in den vergangenen Wochen viel Unterricht ausgefallen. Ca. 20 Stunden pro Woche (7 %) mussten seit den Winterferien ersatzlos gestrichen werden. Nach Auskunft der Schule sind die Ausfallzeiten in der Grundschule Wilsdruff u. a. durch langzeiterkrankte Lehrer begründet. Um hier entgegenzusteuern, wurde durch die Sächsische Bildungsagentur eine ehemalige Lehrerin in Teilzeit befristet eingestellt. Ebenso ist der Einsatz einer neuen Lehrerin vor den Winterferien beantragt, aber noch nicht bestätigt worden. Laut Auskunft der Oberschule Wilsdruff liegen die Ausfallzeiten auch hier höher als sonst. Fallen sonst krankheitsbedingt im Schnitt 20 Stunden in der Woche (3,5 %) aus, waren es nach den Winterferien 47 Stunden in der Woche (8 %). In den Grundschulen Mohorn und Oberhermsdorf findet der Unterricht wie geplant statt.

#### ■ 7. Breitbandfördermittel wurden genehmigt

Am 10. März 2017 wurde eine Zuwendung von 1.040.440 Euro vom Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur Alexander Dobrindt im Beisein von MdB Klaus Brähmig an Bürgermeister Ralf Rother in Berlin übergeben. Mit diesem positiven Förderbescheid kann die Kofinanzierung des Freistaates Sachsen beantragt werden. Der Breitbandausbau wird in diesem Jahr eigenwirtschaftlich durch die ENSO in Kaufbach, Braunsdorf und Grumbach vorangebracht. Bis Ende 2018 sollen alle Ortsteile und nahezu alle Haushalte in Wilsdruff und seinen Ortsteilen über einen schnellen Internetanschluss verfügen.

#### 8. Zuwendungsbescheid für das Hochwasserrückhaltebecken in Grumbach

Im Juni 2016 wurden bei der Landesdirektion Sachsen drei Förderanträge durch die Stadt Wilsdruff für Hochwasserschutzmaßnahmen eingereicht. Zur Förderung beantragt wurden das Hochwasserrückhaltebecken stromoberhalb von Grumbach, das Hochwasserrückhaltebecken stromoberhalb von Wilsdruff sowie Hochwasserschutzmaßnahmen im Stadtgebiet Wilsdruff. Für das Vorhaben "Hochwasserrückhaltebecken stromoberhalb von Grumbach (Pohrsdorfer Straße)" erhielt die Stadt Wilsdruff nun den Zuwendungsbescheid über eine Förderung in Höhe von ca. 780.000 Euro. Aktuell laufen naturschutzfachliche Untersuchungen im Bereich des geplanten Hochwasserrückhaltebeckens, welche für die weiteren Planungen der Maßnahme von großer Bedeutung sind. Zudem findet am 11. April 2017 eine Informationsveranstaltung statt, zu welcher die von der Maßnahme betroffenen Grundstückseigentümer schriftlich eingeladen wurden. Für die weiteren, bereits beantragten Maßnahmen wurde ein positiver Zuwendungsbescheid bereits in Aussicht gestellt. Für das Vorhaben "Wehrumbau in Grumbach" werden zurzeit die für den Zuwendungsantrag erforderlichen Planungsunterlagen erstellt.

#### 9. Zuwendungsbescheid "Neubau Zweifeldsporthalle für Gymnasium"

Durch die Sächsische Aufbaubank – Förderbank – erging aus dem Programm "Brücken in die Zukunft" ein Zuwendungsbescheid für den Neubau der Zweifeldsporthalle des neuen Gymnasiums in Höhe von 1.000.000 Euro ein. Die Gesamtkosten des Bauvorhabens belaufen sich auf ca. 3.500.000 Euro. Derzeit läuft auch die baufachliche Prüfung des Gesamtprojektes im Rahmen des Förderantrages bei der Sächsischen Aufbaubank. Hier ist mit ca. 3 Monaten zu rechnen. Im







#### Aus der Stadtratssitzung vom 23. März 2017

Ergebnis steht dann der förderunschädliche Baubeginn. Wir nutzen die Zeit der Prüfung und bereiten parallel die umfangreichen Ausschreibungsunterlagen (europaweit) mit unserem Planungsbüro vor. Der Baustart ist für die 2. Jahreshälfte vorgesehen. Die Bauzeit ist mit 1,5 Jahren angesetzt. Das Gesamtprojekt (Schule und Turnhalle) ist berechnet mit knapp 20 Mio. Euro.

#### ■ 10. Zuwendungsbescheid Dorfzentrum Mohorn

Die Stadt Wilsdruff hat am 10. März 2017 einen Antrag auf Förderung zum Programm "Vitale Dorfkerne und Ortszentren im ländlichen Raum" für die Revitalisierung des ehemaligen Kleinbahnhofgeländes zum Dorfzentrum in Mohorn gestellt. Die Antragsunterlagen wurden im Vorfeld mit der Bewilligungsstelle abgestimmt.

Das Vorhaben beinhaltet die Revitalisierung der Außenanlagen auf dem ehemaligen Kleinbahnhofgelände in Mohorn. Hier soll ein dörfliches Zentrum für Gemeinde- und Vereinsleben zur Freizeitgestaltung und für Veranstaltungen und Festivitäten entstehen.

#### Folgende Maßnahmen sind im Einzelnen geplant:

- Neuordnung der Zufahrten und Befestigung
- Herstellung weiterer Stellplätze im Bereich des Feuerwehrhauses und an der Bahnhofstraße
- Umverlegung Standort für Flaschen- und Kleidercontainer
- Sanierung des historisch wertvollen und ortsbildprägenden Güterbodens mit Rampe
- Rückbau des leerstehenden und nicht mehr nutzungsfähigen Anbaus an den Güterschuppen
- Freizeitbereiche für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Vorgesehen sind u. a. ein Skaterplatz, ein Bolzplatzbereich sowie ein Feld für Volleyball
- Das gesamte Gelände wird barrierefrei. Der Zugang zum behindertengerechten WC im Lokschuppen ist bereits barrierefrei.

Am 22. März 2017 erhielt die Stadt Wilsdruff einen Zuwendungsbescheid vom Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Referat Ländliche Entwicklung, in Höhe von 282.470,41 Euro, was einem Fördersatz von 75 % entspricht.

Als Nächstes wählte der Stadtrat Marco Broscheit zum Friedensrichter und Sabine Neumann zur Stellvertreterin (Beschluss 12/2017). Das Amt des derzeitigen Friedensrichters Marco Broscheit endet mit Ablauf im April 2017. Der Stadtrat wählt einen ehrenamtlichen Friedensrichter/-in für einen Zeitraum von fünf Jahren.



Im weiteren Verlauf bestätigte der Stadtrat die Wahl der Stadtwehrleitung, (Beschluss 13/2017). Zur Jahreshauptveranstaltung am 17. März 2017 wurde die Stadtwehrleitung gewählt.

#### Gewählt wurden:

Stadtwehrleiter: Kamerad Falk Arnhold stellvertretender Stadtwehrleiter: Kamerad Siegfried Sautner Stellvertreter für Technik: Kamerad Daniel Menzel Stellvertreter für Aus- und Fortbildung: Kamerad Olaf Böziger Stellvertreter für Jugendarbeit: Kamerad Daniel Semich

Der Stadtrat beschloss nachfolgend die Rechtsverordnung zum Sächsischen Ladenöffnungsgesetz (SächsLadÖffG) über verkaufsoffene Sonntage im Jahre 2017 (Beschluss 14/2017).

#### Die Termine für 2017

- Sonntag, 09.04.2017 anlässlich des Frühjahrsbauernmarktes
- Sonntag, 08.10.2017 anlässlich des Herbstbauernmarktes
- Sonntag, 03.12.2017 anlässlich des Lichterfestes
- Sonntag, 17.12.2017 anlässlich des 3. Advents

wurden in Absprache mit dem Gewerbeverein Wilsdruff getroffen.



Im nächsten Tagesordnungspunkt stimmte der Stadtrat der Widmung des Eheschließungsortes "Rittergut Limbach" für standesamtliche Trauungen zu (Beschluss 15/2017). Standesamtliche Trauungen finden derzeit im Trausaal des Rathauses Wilsdruff, als auch im Rittersaal sowie - bei gutem Wetter - auf der Grünfläche des Hofes des Rittergutes Limbach statt. Diese Orte wurden seinerzeit hierfür gewidmet. Auf Grund der seit 2015 steigenden Nachfrage für Eheschließungen im Rittergut Limbach und die Begrenzung der in 2015 erfolgten Widmung auf den Rittersaal und den Innenhof bedarf es zur Erhaltung der Flexibilität nunmehr der Erweiterung auf das gesamte Ensemble des Rittergutes Limbach. Bereits in diesem Jahr sollen Eheschließungen im Rittersaal, auf der Grünfläche im Hof, als auch im Ratssaal des Rittergutes vorgenommen werden.

Nachfolgend erteilte der Stadtrat den Zuschlag für die Bauleistungen an der Stützmauer vor der Oberschule Wilsdruff an den wirtschaftlichsten Bieter Meliorationsbau Meißen GmbH (Beschluss 16/2017). Die Stütz-

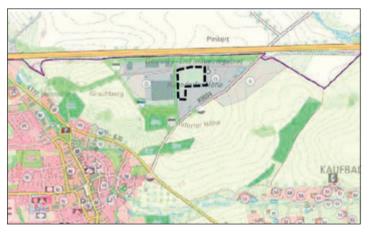
mauer an der Oberschule wurde vermutlich mit dem Schulneubau 1910 errichtet und weist mittlerweile einige Schäden auf. Durch den Erddruck neigt sich die Mauer in Richtung Fußweg. Die Verfugung ist ausgebrochen und die Sandsteinplatten der Ab-



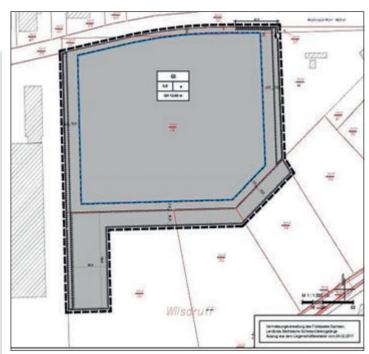


#### Aus der Stadtratssitzung vom 23. März 2017

deckung sind lose. Eine punktuelle Reparatur würde nicht den gewünschten Erfolg bringen. Damit bleibt nur ein Ersatzneubau als Alternative. Bei der Vorstellung des Projekts in der Schule wurde der Wunsch geäußert, die Aufstellfläche im Bereich der Bushaltestelle zu verbreitern. Die Mauer soll um 1,5 m zurück versetzt und neu aufgebaut werden. Dadurch kann ausreichend Aufstellfläche angeboten werden. Die großen Klassenstärken an der Oberschule bringen eine verstärkte Frequentierung der Haltestelle mit sich. Die Schüler stehen zum Teil auf der stark befahrenen Staatsstraße. Zudem fahren die Busse in kurzen Zeitabständen in verschiedene Richtungen, damit müssen bei Schulschluss alle Schüler fast gleichzeitig an der Haltestelle stehen. Die Verwaltung hat sich daraufhin entschieden, die Aufstellfläche zu vergrößern, da die vorgebrachten Argumente der Schule nachvollziehbar sind. Die geschätzten Baukosten belaufen sich auf ca. 124.000 Euro. Die Leistungen wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Ausschreibungsunterlagen wurden von sechs Firmen abgerufen. Zur Submission am 14. März 2017 lagen drei Angebote vor. Die Ausführungszeit liegt zwingend in den Sommerferien.



Des Weiteren fasste der Stadtrat entsprechend dem Abwägungsprotokoll den Abwägungsbeschluss zum Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr.2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe" in der Fassung vom 1. Juni 2016 (Beschluss 17/2017). Nach der öffentlichen Auslegung und Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wurden die eingegangenen Stellungnahmen geprüft und einer Abwägung unterzogen. Die Abwägungsvorschläge wurden im Abwägungsprotokoll zusammengestellt und mit der Verwaltung abgestimmt. In Folge dessen sind Änderungen an der Planung erforderlich, die gemäß § 4 a Abs. 3 BauGB einer erneuten Auslegung bedürfen.



Nachfolgend billigte der Stadtrat den nach der öffentlichen Auslegung geänderten Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe", bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den Textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie der zugehörigen Begründung jeweils in der Fassung vom 6. März 2017 (Beschluss 18/2017). Der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich Begründung ist gemäß § 4 a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats erneut öffentlich auszulegen. Der Stadtrat hatte in seiner öffentlichen Sitzung am 23. Juni 2016 den Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe", einschließlich Begründung, gebilligt und zur öffentlichen Auslegung sowie Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden bestimmt. Auf Grund der eingegangenen Stellungnahmen ist eine erneute Auslegung gemäß § 4 a Abs. 3 BauGB erforderlich. In Folge der vorgebrachten Stellungnahmen wurde die Planung gegenüber der offen gelegten Fassung geändert und ergänzt. Hierdurch sind jedoch die Grundzüge der Planung, im Vergleich zum rechtskräftigen Bebauungsplan, nicht berührt.

Nach Information über die seit der letzten Sitzung des Stadtrates eingegangenen Spenden und allgemeinen Informationen schloss Bürgermeister Ralf Rother die Sitzung.

#### Verkehrseinschränkungen

■ Helbigsdorf: An der Talstraße im Kreuzungsbereich mit der Herzogswalder Straße kommt es bis 30. November 2017 zu Verkehrseinschränkungen und bis 25. Juni 2017 ist die Talstraße wegen der Beseitigung von Hochwasserschäden in Richtung Blankenstein ab der Kreuzung mit der Herzogswalder Straße voll gesperrt. Eine Umleitung wird ausgeschildert. In der Zeit der Vollsperrung werden Ersatzhaltestellen durch den RVD eingerichtet. Diese befinden sich zum einen in Helbigsdorf an der Oberen Dorfstraße in Höhe des ehemaligen Gebäudes der Freiwilligen Feuerwehr, ebenso gegenüber und an der Ortsverbindungsstraße zwischen Helbigsdorf und Limbach. In Limbach befindet sich diese kurz vor der Einmündung mit der S 36 (nur in Richtung Limbach). Im Zeitraum vom 10. April 2017 bis zum 30. Juni 2017 werden an drei Tagen zwischen Helbigsdorf und Limbach auf der Helbigsdorfer Straße Vermessungen durchgeführt. Die Vermessung erfolgt nur bei Tageslicht und wird als bewegliche Arbeitsstelle gemäß Nr. 1.1 Abs. 5 Ziffern b) und c) RSA-95 ausgeführt. Maßnahmen zur Verkehrssicherung werden nur unmittelbar während der Messungen aufgestellt. ■ Wilsdruff Kirchplatz: Die Straße zwischen Kirchplatz-Parkplatz und Pfarrer-Paul-Richter-Weg ist wegen dem Breitbandausbau der ENSO voll gesperrt. ■ Herzogswalde: Der Gehwegausbau wird unter halbseitiger Sperrung mit Ampelregelung entlang der B 173 ausgeführt.





#### Öffentliche Bekanntmachungen

### Bekanntmachung

## 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe" in Wilsdruff – Billigungs- und Auslegungsbeschluss zum geänderten Entwurf

Der Stadtrat der Stadt Wilsdruff hat in seiner öffentlichen Sitzung am 23.06.2016 den Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe", einschließlich Begründung, gebilligt und zur öffentlichen Auslegung sowie Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Nachbargemeinden bestimmt. Aufgrund der eingegangenen Stellungnahmen ist eine erneute Auslegung gemäß § 4a Abs. 3, BauGB erforderlich. In Folge der vorgebrachten Stellungnahmen wurde die Planung gegenüber der offen gelegten Fassung in den folgenden Punkten geändert und ergänzt:

- Festsetzung eines Industriegebietes anstelle eines Gewerbegebietes (wie im derzeitig rechtskräftigen Bebauungsplan)
- Änderung von Festsetzungen entsprechend der Objektplanung des künftigen Bauherrn (Vergrößerung Baufeld)
- Änderung der Sicherung der Niederschlagsentwässerung (jetzt externe Lösung, entsprechende Vergrößerung des Regenrückhaltebeckens der Stadt Wilsdruff erforderlich)
- Änderung der Sicherung der Löschwasserbereitstellung (jetzt Einordnung im Baufeld, Löschwasserteich entfällt)
- Änderung der grünordnerischen Festsetzung zur Eingriffskompensation (durch Einbeziehung des vormaligen Löschwasserteiches vollständige Kompensation jetzt im Plangebiet möglich/externe Kompensationsmaßnahme Abbruch und Entsiegelung Schweinemastanlage Grumbach entfällt).

Hierdurch sind die Grundzüge der Planung, im Vergleich zum rechtskräftigen Bebauungsplan, nicht berührt.

Der Stadtrat fasste den folgenden Beschluss:

- 1. Der nach der öffentlichen Auslegung geänderte Entwurf der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe", bestehend aus der Planzeichnung (Teil A), den Textlichen Festsetzungen (Teil B) sowie der zugehörigen Begründung jeweils in der Fassung von 06.03.2017, werden gebilligt.
- 2. Der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes einschließlich Begründung, ist gemäß § 4a Abs. 3, BauGB i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer eines Monats erneut öffentlich auszulegen. Die nach § 4 Abs. 2 BauGB beteiligten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sind über die erneute Auslegung zu informieren.
- 3. Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sind erneut gemäß § 4a Abs. 3 BauGB i. V. m. § 4 Abs. 2 BauGB sowie die Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB, deren Aufgabenbereich durch die Planung berührt werden kann, mit den dafür erforderlichen Unterlagen an der Planung zu beteiligen.
- 4. Die Beschlüsse sind ortsüblich bekannt zu machen.

Bürgermeister

## Bekanntmachung zur erneuten öffentlichen Auslegung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 "Gewerbe- und Industriegebiet Hühndorfer Höhe" in Wilsdruff

Die erneute öffentliche Auslegung des geänderten Entwurfes zur 4. Änderung des Bebauungsplanes mit Begründung und grünordnerischem Fachbeitrag findet in der Zeit vom 18.04.2017 bis einschließlich 18.05.2017 in der Stadtverwaltung Wilsdruff, Bauamt (Zimmer 34, II. OG), Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff, während folgender Zeiten statt: Mo, Di, Do, Fr: 08:00 - 12:00 Uhr; Mo: 13:00 - 15:30 Uhr, Di: 14:00 – 18:00 Uhr; Do: 13:00 – 16:00 Uhr; Mi: nach Vereinbarung, statt. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zu den Änderungen schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Parallel dazu können die geänderten Planunterlagen auf der Homepage der Stadt Wilsdruff eingesehen und über das Beteiligungsportal eine Stellungnahme abgegeben werden.

Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Abs. 2, Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Bürgermeister

## **Das Ordnungsamt** informiert

In Kleinopitz kommt es auf der Tharandter Straße, Schulstraße, Saalhausener Straße, Mittelstra-Be und Weißiger Straße ab dem 1. April 2017 zu einer veränderten Verkehrsführung durch die Einrichtung einer Zone 30 im Ortskern von Kleinopitz. Achten Sie hier bitte besonders auf die Geschwindigkeits- und Vorfahrtsregelungen.





### Öffentliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung der Genehmigung des Bebauungsplanes Nr. 24 "An den Obstwiesen" in Herzogswalde

Der vom Stadtrat der Stadt Wilsdruff in seiner öffentlichen Sitzung am 25.02.2016 als Satzung beschlossene Bebauungsplan Nr. 24 "An den Obstwiesen" in der Fassung vom 11.05.2015 wurde mit Bescheid des Landratsamtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge vom 20.07.2016, Az.: 1230-14.6.28-621.4-410.070-02.0 genehmigt.

Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit gemäß § 10 Absatz 3 BauGB bekannt gemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan Nr. 24 "An den Obstwiesen" in Herzogswalde in Kraft.

Jedermann kann diese Satzung einschließlich der Begründung und der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Absatz 3 Satz 2 und 3 BauGB bei der Stadt Wilsdruff (Nossener Straße 20, 01723 Wilsdruff, 2. OG, Zimmer 34) einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Absatz 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

- 1. eine nach § 214 Absatz 1, Satz 1, Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- 2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 BauGB beachtliche

- Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
- 3. nach § 214 Absatz 3, Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründeten Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Absatz 2 a beachtlich sind. Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Absatz 3, Satz 1 und 2 sowie Absatz 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn sie nicht innerhalb von 3 Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.



Ralf Rother Bürgermeister

## Verkauf von Jahreskarten für das Waldbad Grund

Ab sofort werden im Bürgerbüro Wilsdruff die Jahreskarten für das Waldbad Grund verkauft. Der Verkauf im Waldbad Grund erfolgt, sobald das Bad geöffnet hat.



Die Gebühr für die Jahreskarte beträgt für

Kinder 20,00 Euro Erwachsene 45,00 Euro.

#### **Fundbüro**

Folgende Fundsachen des letzten Halbjahres können in der Stadtverwaltung Wilsdruff, Bürgerbüro, Nossener Straße 20, Telefon: 035204 463-123 erfragt oder abgeholt werden: **Handy, Drohne, Sporttasche, Bargeld, Sicherheitsschlüssel.** Onlineabfrage über: http:\\fundbuero.wilsdruff.net

#### Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

#### Neues aus dem Kindergartenverein e. V.

## Am 19. März 2017 beging unsere Mitarbeiterin Cathleen Reichenbach das 10-jährige Dienstjubiläum. Dazu gratulieren wir ganz herzlich.

Frau Reichenbach arbeitete seit 19. März 2007 als Krippenerzieherin in unserer Kindereinrichtung "Gänseblümchen" in Wilsdruff. 2009 wechselte sie gemeinsam mit ihrer Gruppe in das Haus 1 der Kindereinrichtung "Sonnenschein" auf den Struthweg in Wilsdruff und begleitete die Kinder weiter in das Haus 2 des "Sonnenscheins" auf dem Landbergweg in Wilsdruff. 2016 übernahm Frau Reichenbach in dieser Einrichtung die Funktion der leitenden Erzieherin. Die erforderliche Leiterinnenqualifikation absolviert sie derzeit mit dem berufsbegleitenden Studium Sozialpädagogik und Management. Frau Reichenbach ist mit ihrem freundlichen, kompetenten Auftreten bei Kindern, Eltern und Mitarbeitern beliebt und geachtet. Wir bedanken uns bei Frau Reichenbach für die tägliche verantwortungsvolle Arbeit und wünschen ihr weiterhin viel Freude bei der Bewältigung der täglichen Herausforderungen sowie Gesundheit und persönliches Wohlergehen. Ines Wahl, Vereinsvorstand

#### Anzeige(n)

## **Sommerpreise**

### **Heizprofi - Union Brikett**

Halbsteine und Gemisch Bündelbrikett 25 kg und 10 kg Steinkohle | Steinkohle Nuss 5 | Steinkohlenkoks Holzbrikett 10 kg 1,99 € | Holzpellet 15 kg 3,80 €

#### **Brennstoffhandel K. Wetzel**

Frauensteiner Straße 4b | 09627 Bobritzsch Telefon: 037325 92636





#### Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

#### Musikschulverein Wilsdruff e. V.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Firma Wackler. Dank einer großzügigen Spende ist es uns möglich gewesen, benötigte Instrumente und Noten anzuschaffen. Zwei Schülerschlagzeuge, ein Keyboard, eine Trompete, ein Saxophon und eine Querflöte sowie einige Notenständer konnten neu erworben werden. Des Weiteren war es uns möglich, den Notenbestand für



Ensembleliteratur zu erweitern. Die Schüler der verschiedenen Ensembles der Musikschule freuen sich über neue Stücke, die sie gern in den Konzerten präsentieren

Marion Edelmann Leiterin der Musikschule Wilsdruff





#### Kindertagesstätte "Spatzennest" Braunsdorf

#### Frühlings- und Eröffnungsfest

"Alles neu macht der Mai", … aber in der Kita "Spatzennest" ist es anders. Wir eröffneten unseren Anbau schon zum 1. März 2017. Wir hatten viele fleißige Helfer während der Bauzeit und finden, dass die Erweiterung unserer Kita sehr schön geworden ist. Vielen Dank noch mal an alle, die an der Realisierung dieses Bauvorhabens beteiligt waren und uns auf unterschiedliche Art und Weise unterstützt haben. **Die feierliche** 





Eröffnung werden wir am 21. April 2017, ab 15:30 Uhr gemeinsam mit allen Kindern, Eltern und Gästen mit dem traditionellen Frühlingsfest verbinden. Für interessierte Besucher wird es etwas später noch einen Tag der offenen Tür geben, um sich in unserer Kita umzusehen und alle Neuerungen zu bestaunen. Das Team der Kita "Spatzennest"

#### Wir freuen uns auf den Frühling

Nicht nur wir Schneckenkinder der Kita "Spatzennest" freuen uns, dass nun wieder Ruhe einzieht und bereiten uns auf den Frühling vor. Wir entdecken in den Gärten die Frühblüher und die grünen Knospen an den Baumspitzen. Da kam uns die Idee! Ein schöner leckerer Kuchen in Form einer Frühlingswiese muss gebacken werden. Bei dieser Arbeit lernten die Kinder verschiedene Dinge kennen, wie zum Beispiel die einzelnen Zutaten und Geräte, die zum Backen benötigt werden. Auch Geduld war gefragt, denn jeder musste warten, bis er mal an der Reihe war. Diesen leckeren Kuchen haben die Schneckenkinder zusammen mit ihren Erzieherinnen gebacken und am Nachmittag gemeinsam verzehrt.

Jenny Stürzebecher und Gelia Mättig, Erzieherinnen der Schneckengruppe





#### Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

#### Kindertagesstätte "Natur-Kinderland" Grumbach

#### Frühlingsausflug mit Bollerwagen, Bus und Schusters Rappen

Der erste richtig schöne Frühlingstag diesen Jahres, der 16. März, war auch der erste große Ausflug der Edelsteingruppe. Die Aufregung war groß, denn einige unserer Dreijährigen waren noch nie mit dem Bus unterwegs gewesen und heute ging es nach Kaufbach. Dort wohnen Kinder aus unserer Gruppe und außerdem gibt es hier eine wunderschöne Frühlingswiese. Also los ging es mit unserem Bollerwagen, der für müde gelaufene Beinchen und für unser Proviant der perfekte Begleiter war. Was gab es nicht alles zu entdecken: Tauben, Kühe, Enten und Pferde. Frau Postler lud uns in ihren Garten ein, der über und über von zarten Krokussen, Schneeglöckchen, Märzenbechern und Winterlingen strahlte, dennoch waren die Stars der Frühlingswiese die putzmunteren Goldfische im Teich. Weiter ging es und wir legten schließlich eine Rast ein. Frisch gestärkt mit Saftschorle, Milchbrötchen und Streuselschnecken, die wir beim Kaufbacher Bäcker kauften, ging es weiter zum neuen Vierseitenhof. Dort spielten die Kinder, bevor es wieder mit dem Bus zurück ins Naturkinderland ging.

Wir bedanken uns herzlich bei Frau Postler, der Bäckerei Schilling für die kleine Zugabe, bei unserer Praktikantin Frau Heller und Frau Wiersbinski, die uns begleitet haben. Die Edelsteingruppe mit Frau Kretschmer



#### Osterhäschen dort im Grase

Wackelschwänzchen, Schnuppernase. Mit den langen braunen Ohren, hast ein Osterei verloren. Zwischen Blumen seh ich's liegen, Osterhäschen, kann ich's kriegen?

Wir wünschen allen ein schönes Osterfest und vor allem viel Sonnenschein, damit der Osterhase über die Frühlingswiesen hoppeln kann, um hoffentlich viele Eier zu verstecken.

Herzliche Grüße aus dem Natur-Kinderland Grumbach





AWO-Kindertagesstätte "Haltestelle Kinderherzen" Kesselsdorf

## Der Förderverein "Haltestelle Kinderherzen" informiert

In den letzten Jahren ist die Sammlung von Altpapier zu einer festen finanziellen Grundlage für unseren Verein geworden. Aus diesem Grund möchten wir uns bei allen Familien, insbesondere auch den Einwohnern, welche uns seit vielen Jahren unterstützen, bedanken.

Unsere diesjährige Frühjahrsaktion "Wer wird Zeitungskönig 2017" startet am 27. April von 06:30 bis 15:30 Uhr. Mitmachen können alle, die ein Herz für unsere Kinder haben.

Der Erlös wird zeitnah für einen Kindergartenbusausflug im Juni erfolgen. Also auf die Waage, fertig los! Der Förderverein





#### Aus den Schulen und Kindereinrichtungen

#### Evang. Kinder- und Familienhaus "St. Katharinen" Kesselsdorf

#### Jetzt fängt das schöne Frühjahr an ...

... und die Wintersachen werden gegen die dünneren Sommersachen getauscht. Wer hat dabei nicht schon mal bemerkt, dass einige Ärmel und Hosenbeine über den Winter zu kurz geworden sind? Dem können wir Abhilfe verschaffen. Am **8. April 2017** ist im Kinder- und Familienhaus Kesselsdorf wieder **Flohmarkt**. Lassen Sie sich einladen und stöbern in dem Kindersachen– und Spielzeugangebot. Außerdem gibt es leckeren selbstgemachten Kuchen – auch zum Verkauf. Katrin Däßler, Förderverein

#### Die Feuerwehr berichtet



## Zum Speziallehrgang an der Landesfeuerwehrschule

Nach einer etwas längeren Wartezeit auf einen Speziallehrgang an der Landesfeuerwehrschule, konnten die 3 Kameraden der Mohorner Ortswehr David Seltner, Marwin Kretschmer und Stefan Wagner den zweiwöchigen Speziallehrgang "L163 – ABC – Erkundung" erfolgreich vom

6. bis 17. März 2017 absolvieren. Damit stehen in der Ortswehr Mohorn nun 6 Spezialisten zur Bedienung des CBRN-Erkundungswagens zur Verfügung. Das Gefahrgutfahrzeug wird vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) bereitgestellt. Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge gibt es drei ABC-Messfahrzeuge, welche im Einsatzfall unmittelbar zusammenarbeiten. Das Fahrzeug -CBRN Erkundungswagen – ist zum Messen, Spüren und Melden radioaktiver und chemischer Kontaminationen und Quellen sowie

dem Kennzeichnen und Überwachen kontaminierter Bereiche geeignet. Die Besatzung besteht aus einem Team von vier Personen. Zwei ausgebildete Teams pro Fahrzeug können wechselseitig eingesetzt werden.

Für den persönlichen Schutz der Helfer werden Schutzmasken, Filter,



Pressluftatmer und Chemikalienschutzanzüge mitgeführt. Markierungsmaterial zur Kennzeichnung von chemischen, biologischen und radioaktiven Kontaminationen rundet die Ausstattung ab. Die Ausstattung des Fahrzeugs ermöglicht außerdem Probenahmen, als auch die Erfassung lokaler Wetterdaten. Derzeit sind 323 CBRN ErkW des Bundes flächendeckend in Deutschland im ergänzenden Katastrophenschutz einsatzbereit. Diese Fahrzeuge wurden 2009/2010 technisch aktualisiert. (Quelle: BBK) Eric Sautner



#### Die Feuerwehr berichtet

# Die neue Wehrleitung der Ortsfeuerwehr Wilsdruff stellt sich vor

Am 7. Februar 2017 stand nach fünfjähriger Amtszeit wieder die Wahl der Ortswehrleitung Wilsdruff an. Mit reger Wahlbeteiligung galt es an diesem Abend den Ortswehrleiter, seinen Stellvertreter sowie den Jugendwart zu wählen. Unter Aufsicht des Wahlvorstandes wurde wie folgt gewählt:

Ortswehrleiter Wilsdruff:

Daniel Quint

Stellvertretender Orts-

wehrleiter Wilsdruff: Daniel Menzel
Jugendwart Wilsdruff: Franz Schneider

v. I.: Eric Sautner, Matthias Börmel, Daniel Menzel, Daniel Quint, Steffen Wahl, Franz Schneider

Weiterhin wurde der Kamerad Matthias Börmel zum Gerätewart, der Kamerad Steffen Wahl zum Kassenwart und Kamerad Eric Sautner zum Schriftführer bestellt. Alle Bewerber nahmen die Wahl an. Mit der Berufung durch den Bürgermeister Ralf Rother zum 1. April 2017 konnte die neue Wehrleitung ihren Dienst antreten.

An dieser Stelle möchten wir die Gelegenheit nutzen und uns beim scheidenden Ortswehrleiter, dem Kameraden Siegfried Sautner, für seine 20-jährige Leitung der Ortswehr Wilsdruff bedanken. In den Jahren hat er die Geschicke der Feuerwehr souverän gelenkt. Neben vielen gemeinsamen Dienst- und Einsatz-



stunden war er maßgeblich an der Beschaffung neuer Fahrzeuge und Geräte sowie zuletzt auch an der Beschaffung der neuen Einsatzbekleidung beteiligt. Er steht uns auch weiterhin als Mitglied und in seiner Funktion als stellvertretender Stadtwehrleiter mit Rat und Tat zur Seite. Unser Dank geht auch an den ehemaligen Jugendwart, Kamerad Mike Bräuer und sein Team. Ihre ehrenamtliche Arbeit mit Kindern und Jugendlichen leistet einen erheblichen Beitrag für das Fortbestehen der Ortsfeuerwehr Wilsdruff.

Wenn Ihre Kinder gern Mitglied der Jugendfeuerwehr werden möchten oder Sie selber Interesse an der Arbeit in der Feuerwehr haben, dann sprechen Sie uns einfach an oder besuchen uns im Internet unter www.feuerwehr-wilsdruff.de. Hier erhalten Sie weitere nützliche Informationen.

Gut Wehr.

Wehrleitung der Ortsfeuerwehr Wilsdruff



## Treffpunkt für Chef's und Stellensuchende in der Region



moser
holzbau
haus
projektbau

Wir bilden aus:

Zimmerer (Holzbau) (mittlere Reife, Abi)

#### Wir stellen ein:

- Bauleiter (Holzbau)
   mit Hochschulabschluss
- Zimmermeister/Bautechniker für AV mit SEMA-Kenntnissen
- Zimmerervorarbeiter
- Zimmererfacharbeiter

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an: Holzbau Moser KG, Hauptstraße 72, 09634 Hirschfeld oder hirschfeld@holzbau-moser.de

www.holzbau-moser.de



Anzeigentelefon: 037208/876200

wilsdruff@riedel-verlag.de









Wenn du etwas bewegen willst, bist du bei Faber Bau genau richtig. Wir bieten dir einen Ausbildungsplatz mit vielen Vorteilen, damit du deine Zukunft nach deinen Wünschen gestalten kannst.

Für Mitdenker und Anpacker, Tüftler und Teamplayer bieten wir zum 1. August 2017 noch Ausbildungsplätze an (m/w):

- Kanalbauer
- Straßenbauer
- Tiefbauer

Bist du dabei? Dann lerne uns kennen! www.faber-bau.de Deine Bewerbung nehmen wir gerne per E-Mail oder per Post entgegen. Wir freuen uns auf dich!

Faber Infra-Bau GmbH - Frau Luise Holland Steinbruchweg 2 - 01723 Wilsdruff Tel.: +49 35204 464-0 - luise.holland@eiffage.de



Zu unserer regionalen Verstärkung suchen wir baldmöglichst Ihre Unterstützung als

#### Berufskraftfahrer (m/w)

#### Was wir Ihnen bieten:

Was wir inner beten.
Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvölle, langfristige und abwechslungsreiche Tätigkeit innerhalb eines motivierten Teams, moderne Fahrzeugtechnik sowie weiterbildende Seminare im Bereich der Berufskraftfahrerqualifikation.

Unsere Anforderungen an Sie:
Sie verfügen über die Fahrerlaubnis C/CE sowie eine gültige Fahrerkarte. Wünschenswert ist der Besitz eines ADR-Scheines. Berufserfahrung sowie gute Ortskenntnisse im Großraum Dresden sind von Vorteil, Technisches Verständnis, eine hohe Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit sowie Belastbarkeit runden Ihr Profil ab.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bitte gern auch per Mail - an folgende Adresse senden

NERU GmbH & Co. KG Frau Andrea Holzmann Radeburger Str. 65 01689 Niederau OT Gröbern

info.neru@nehlsen.com www.nehlsen.com

Die Dachdeckerei Löbel, Inhaber André Göbel, ist jetzt unter neuem Namen und neuem Logo für Sie da.



ALLES WOHL BEDACHT.

Dacharbeiten aller Art Wärmedämmungen Dachbegrünungen Schornsteinbau

Heinrich-Cotta-Str. 4 • 01737 Tharandt Tel.: 035203 37120 • Fax: 035203 33904 Gerüstbau Funk: 0171 9513605

Mail: info@dachdeckerei-goebel.de

www.dachdeckerei-goebel.de

Wir suchen Dich zur Verstärkung unseres Teams.

Ab Mai 2017 Vollzeit oder Teilzeit - unbefristet.

Seit 13 Jahren in guten Händen!



Physiotherapie HANSKE

Kirchblick 7 01723 Grumbach

Telefon 03 52 04 - 79 28 60 www.physiotherapie-hanske.de



## Frühjahrsbauernmarkt in Wilsdruff

Am Sonntag, 9. April 2017, findet von 10:00 bis 17:00 Uhr, auf dem Marktplatz der Stadt Wilsdruff der alljährliche Frühjahrsbauernmarkt statt. Der Direktvermarktung in Sachsen e. V., der Gewerbeverein Wilsdruff e. V. und die Stadt Wilsdruff erwarten Gäste aus Wilsdruff und Umgebung. Landwirte, Gärtner und Handwerker aus der Region laden zum Einkaufen, zu Schauvorführungen und zum Verweilen ein. Zum Palmsonntag bieten Gärtner Jung- und Beetpflanzen und Ostersträuße an, um den Frühling in Haus und Garten zu bringen. Brot von der Holzofenbäckerei, Pilzpfanne von der Champignonszucht Münzner, regionale Käsesorten, traditionell erzeugte Kuchen, Fleisch- und Wurstwaren aus der Oberlausitz und Joghurteis sind kulinarische Höhepunkte. Der Markt bietet handwerklich erzeugte Pantoffeln, Körbe, Keramik und weitere Produkte. Neu dabei ist die Jugendfeuerwehr Wilsdruff mit Hüpfburg, Mitmachaktionen und Informationen. Auch andere Wilsdruffer Vereine haben die Möglichkeit, ihre Angebote auf dem Markt zu präsentieren.

"Der Frühjahrsbauernmarkt in Wilsdruff hat eine gute langjährige Tradition und unsere Betriebe und Händler freuen sich, Stammkunden und neue Besucher begrüßen zu dürfen", teilt der Verein Direktvermarktung in Sachsen mit. "Wir werden in Wilsdruff auch unsere neue Broschüre Qualität - Direkt vom Hof 2017 mit vielen zusätzlichen Informationen rund um die sächsische Regionalvermarktung verteilen." Der Verein Direktvermarktung in Sachsen e. V. hat ca. 200 Mitglieder und arbeitet sachsenweit. Er organisiert Märkte und berät Betriebe, die ihre Produkte



direkt an den Kunden abgeben. Vereinsmitglieder sind Landwirte und Handwerker, die ihre Produkte direkt an den Verbraucher abgeben. Die Kunden schätzen die Nähe zum Erzeuger und die Transparenz bei der Herstellung der Lebensmittel. Auch die Einzelhändler der Stadt laden wie immer zusätzlich mit attraktiven Angeboten zum verkaufsoffenen Sonntag ein.

Weitere Informationen: Direktvermarktung in Sachsen e. V., E-Mail: info@direktvermarktung-sachsen.de, Tel. 0371 27234305, www.direktvermarktung-sachsen

## Wilsdruffer Dampf-Treff

Samstag, 22. und Sonntag, 23. April 2017, 10:00 bis 17:00 Uhr, Fabrikstraße 2

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem 17. Dampf-Treff ein. Die Dampfpeife wird Sie erinnern, dass an beiden Tagen in Wilsdruff mächtig was los ist. In der alten Möbelfabrik wird im Zweiflammrohrkessel gefeuert und Dampf erzeugt. Der Dampf setzt die Kolben und Schwungräder der großen Dampfmaschinen in Bewegung. Die Hauptattraktionen sind wieder die vielen interessanten Modelle, die auf dem Hof und im 2. Obergeschoss zu bestaunen sind. Weil nach Wilsdruff immer sehr interessierte Besucher kommen, freuen sich die Aussteller auf die beiden Tage in Wilsdruff. Es haben schon zahlreiche Aussteller ihr Kommen angemeldet. Sie zeigen uns Modelle historischer Dampfmaschinen, Funktionsmodelle von Dampfmaschinen, ein Modell der Schiffsdampfmaschine der Panzer-





fregatte König Wilhelm von 1868, Modell des Adler-Zuges, Transmissionsanlagen, Werkzeugmaschinen im Maßstab 1:10 und viele andere interessante Modelle bis zu ganzen Modellmaschinenanlagen und Werkstätten. Vom Heimatmuseum wurde die Ausstellung "Wie kam früher die Wäsche in den Schrank?" gestaltet. Hier ist auch Wehners Wäschemangel in Betrieb und wartet auf Ihre Wäsche zum Rollen. Auf dem Fabrikhof werden Speisen und Getränke angeboten.

An beiden Tagen ist auch die Ausstellung des Modellbahnclubs Triebischtal-Express im Bahnhofsgebäude Freiberger Straße 48 geöffnet. Die Modellbahnanlage H0 ist im Umbau, der neue Bahnhof ist im Rohbau schon zu sehen. Bei der IG Verkehrsgeschichte Wilsdruff ist die Schmalspur-Dampflokomotive 99564 und eine Ausstellung von Bahnhofsgebäuden des Wilsdruffer Schmalspurnetzes im Maßstab 1:87 zu besichtigen. Natürlich sind auch wieder Draisinefahrten möglich. Der Bauernmarkt findet in diesem Jahr leider nicht am gleichen Wochenende statt, da der langfristig abgestimmte Termin kurzfristig von den Organisatoren des Bauernmarktes geändert wurde. Es gibt wieder viel zu sehen und zu erleben beim Wilsduffer Dampf-Treff. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Der Eintritt ist frei. Heiderose Müller, Sächsischer Dampfmaschinenverein





#### Der Stadtverein Wilsdruff e. V. informiert

#### Mit 80 Jahren um die Welt - Kreuzfahrtrevue mit Tom Pauls als Ilse Bähnert

Wir laden Sie herzlich ein, das Unterhaltungskonzert "Mit 80 Jahren um die Welt" mit Tom Pauls und der Elbland Philharmonie Sachsen unter der Leitung von GMD Christian Voß am **Samstag, 17. Juni 2017, 19:00 Uhr,** auf dem Marktplatz Wilsdruff zu besuchen. Karten können Sie ab sofort für 22.00 Euro in der Bücherstube am Markt erwerben.

Wenn Ilse eine Reise tut, dann kann sie was erzählen! Frau Bähnert (Tom Pauls), die verblüffend mobile und agile sächsische Witwe, wagt mit achtzig Jahren und ein paar Zerguetschten die große Weltumrundung, von West nach Ost, von Nord nach Süd. Mit den ungewöhnlichen Gepflogenheiten anderer Völker in Afrika, Asien oder Australien setzt sich die vorlaute Seniorin aus Dresden ebenso unbekümmert auseinander, wie mit ihren musikalisch-kulturellen Entdeckungen auf anderen Kontinenten: ob Frühstück bei Tiffany in New York, die Dudelsackschule in Schottland, der Kasatschok-Tanzkurs in Russland, Didgeridoos in Down Under oder Alphörner in der Schweiz. Und wie war das mit Pierre Petit, dem kleinen Franzosen, der Ilse die Stadt der Liebe zeigt - Paris. Den Papst hat die fromme Frau getroffen, mit Finnen gesoffen, mit Chinesen gegessen. Und lange vor Reinhold Messner konnte Ilse den Yeti kennen lernen. Ilse Bähnert erzählt, singt und spielt, dass sich die Bretter biegen, die die Welt bedeuten. Eine heiter-musikalische Reise um die Erde - gemeinsam mit den Reisebegleitern der Elbland Philharmonie Sachsen, unter Leitung von Generalmusikdirektor Christian Voß. Das Libretto zu dem Programm schrieb Mario Süßenguth.

Es spielt die Elbland Philharmonie Sachsen. Dirigent: GMD Christian Voß Solist: Tom Pauls

Peter Mickan, Stadtverein Wilsdruff e. V.







### Aktuelles vom Feuerwehrblasorchester "Die Wilsdruffer"

Als Blasorchester sind wir, wie viele andere Vereine auch, in einem Dachverband organisiert. In jedem Jahr findet der Verbandstag des Sächsischen Blasmusikverbandes (SBMV) und der Bläserjugend Sachsen (BJS) in einer Region unserer sächsischen Heimat statt. In diesem Jahr, unserem 50-jährigen Jubiläumsjahr, findet dieses Treffen der Vertreter der Blasmusikzunft hier in Wilsdruff statt. Unser Verein ist Gastgeber des Verbandstages am 8. April 2017 im Stadt- und Vereinshaus Wilsdruff. Ca. 80 geladene Gäste werden über die Arbeit des SBMV diskutieren und Beschlüsse für die weitere Ausrichtung der Blasmusikorganisation in Sachsen treffen. Auf dem diesjährigen Verbandstag werden ein neuer Präsident und ein neuer Schatzmeister gewählt. Wir, als Verein, werden musikalisch und gastronomisch zum Gelingen des Tages beitragen.

Karsten Ruby, Feuerwehrblasorchester Wilsdruff e. V.

#### **Stiftung Leben und Arbeit**

#### **Treffpunkt Wilsdruff**

Seit langem ist der Wilsdruffer Schülertreff ein Ort, an dem sich die Schülerinnen und Schüler nach der Schule treffen. Er hat sich als Begegnungsstätte für Jugendliche zwischen 10 und 16 Jahren etabliert. Hier haben sie die Möglichkeit, Gesellschaftsspiele zu spielen, einen Happen zu essen, sich mit ihren Mitschülern zu treffen und nebenbei können sie sich Rat und Unterstützung bei persönlichen Sorgen beim pädagogischen Personal des Schülertreffs holen. Mit dem Motto "Zusammen schaffen wir alles" steht demnächst eine Erneuerung ins Haus. Der Schülertreff wird bald einen Schülertreff-Rat ins Leben rufen. Dieser soll das "Sprachrohr" der Schülerinnen und Schüler sein, der Anregungen oder Wünsche der pädagogischen Leitung kommuniziert. Und schon das erste Vorhaben wird dramatisch diskutiert. Gemeinsam soll der alte und kaputte Fußboden im großen Billardraum erneuert werden. Natürlich benötigt die Umsetzung viel Zeit, da nicht immer alle Kinder da sind und die gleiche Menge an Freizeit mitbringen. Nun wird in den nächsten Wochen geplant und demokratisch besprochen und beschlossen, ob nicht auch ein Wochenende dafür geeignet sei. Wir sind weiterhin sehr gespannt, wie sich die Dinge entwickeln. Viktoria Schreiber vom Schülertreff

#### Kino im Kuntze-Hof

Am **Donnerstag, 27. April 2017, 14:30 Uhr,** zeigen wir im Rahmen der Reihe "Filme von vorgestern" den Abenteuerfilm "Wasser für Canitoga" aus dem Jahre 1938 mit Hans Albers in der Hauptrolle. Zur Handlung: Im kanadischen Canitoga soll endlich ein Wasserleitungsprojekt fertig gestellt werden. Sabotageakte haben es immer wieder verhindert. Der Ingenieur Captain Oliver Monstuart (Hans Albers) gibt den Befehl zur letz-

ten Sprengung. Doch auch diesmal schlägt durch eine zu große Sprengladung der Weiterbau fehl. Als der Ingenieur den Vorarbeiter Westbrock zur Rede stellt, bedroht ihn dieser mit dem Messer. Aus Notwehr erschießt ihn der Ingenieur und flieht. Obwohl er steckbrieflich gesucht wird, kehrt er später auf die Baustelle zurück, um herauszufinden, wer hinter dieser Sabotage steckt und wer davon profitiert. Sein alter Freund, der Sprengmeister Reechy (Heinrich Kahlberg) verhilft ihm zu einer neuen Idendität als Tramp und Bauingenieur Nicholsen. Bei einer Veranstaltung tritt er für Reechy ein und singt das Lied "Goodby Jonny". Dieses Lied wurde zum Gassenhauer und war bis 1945 der populärste Filmschlager. Schließlich entdeckt er, dass Ingenieur Ingram (Josef Sieber) ein doppeltes Spiel spielt und hinter den Sabotageakten steckt. Aber auch Ingram erkennt den steckbrieflich Gesuchten, lässt Nicholsens Freund erschießen und hetzt die Arbeiter gegen den Ingenieur auf. Hier verkörpert "der blonde Hans" ein ehrliches Tramo-Heldentum! Er opfert sich für eine gute Sache, rettet in letzter Sekunde den Bau, kann noch seine Rehabilitierung erleben, dann stirbt er. "Goodby Jonny ... ' Der Eintritt ist frei. Sigrid Schlönvogt

Stiftung Leben und Arbeit I Nossener Straße 4, 01723 Wilsdruff. Telefon: 035204 39909-0, E-Mail: post@leben-und-arbeit.net • Betreuung/Schulsozialarbeit: Beate Sommer, Telefon: 035204 39909-97, E-Mail: betreuung@leben-und-arbeit.net • Schülerund Teenietreff: Victoria Schreiber/Matthias Weniger, Nossener Straße 4, Telefon: 035204 39909-94 • Seniorentreff Kuntze-Hof: Michael Hähnel, Freiberger Straße 5, E-Mail: seniorentreff@leben-und-arbeit.net, Telefon: 0162 9569573 • Rittergut: Matthias Klemm, Am Rittergut 7, 01723 Wilsdruff/Limbach, Telefon: 035204 399808, E-Mail: rittergut@leben-und-arbeit.net

#### Anzeige(n)



## Authentisch Sächsisches Mittagessen aus Wilsdruff

Mit Liebe und frisch gekocht, Hausmannskost keine Massenproduktion!

Täglich in der Mittagszeit zu Ihnen nach Hause oder an den Arbeitsplatz heiß geliefert. Jetzt durch Preistaffelung in den Betrieben oder durch Abholung bis zu 20 % sparen.

Jetzt einfach mal probieren,

gesünder essen und geniessen ohne Glutamat und Zusatzstoffe

Neu: leckere hausgemachte Feinkostsalate auf Vorbestellung

Info unter Tel.: 0177/7133630 und www.mittagessen-wilsdruff.catering





## Erstellung einer Entwicklungskonzeption für den Geopark Tharandter Wald und Weißeritztäler

Wir freuen uns sehr über die ganz besonders positive Nachricht, die wir Ihnen überbringen dürfen. Das große Warten hat ein Ende ... Diese Woche erreichte uns nun endlich die Bewilligung des Landratsamtes Pirna für unser Teilvorhaben "Erstellung einer Entwicklungskonzeption für den Geopark Tharandter Wald und Weißeritztäler". Es wurden uns, wie beantragt, nicht rückzahlbare Zuwendungen in Höhe von max. 67.391,20 Euro gewährt. Die Gewährung der Zuwendung erfolgt - bekanntermaßen - im Rahmen des Entwicklungsprogrammes für den

ländlichen Raum im Freistaat Sachsen (EPLR) 2014 - 2020. Der Bewilligungszeitraum begann am 23. September 2016 (Tag der Antragstellung) und endet am 25. Mai 2018. Der Geopark hat im Vorfeld der Bewilligung eine Stellenausschreibung für das Projekt durchgeführt. Die Stelle wird zum 1. Mai 2017 für die Dauer der Projektlaufzeit von einem Jahr besetzt. Für die weitere konstruktive und zielführende Zusammenarbeit wurde bereits im Auswahlbeschluss des LAG Silbernes Erzgebirge vom 28. Juni 2016 die Empfehlung ausgesprochen, eine Steuer-

gruppe mit Vertretern des Trägers, der Kommunen und der touristischen Leistungsträger zu bilden. Diese Empfehlung möchten wir gern umsetzen und würden zum gegebenen Zeitpunkt entsprechend einladen. Wir freuen uns sehr über diesen Meilenstein und den damit verbundenen Start des Projektes.

Dr. Mareike Eberlein, Projektleiterin Geopark, Tel. 035055 6968-20; 0173 1564859, kontakt@geopark-sachsen.de

## Lesung im Sächsisch-Preußischen Gewölbekeller Dresdner Straße 9 in Wilsdruff

Es ist wieder so weit. Die 1. Lesung am 14. März 2017 im Sächsisch-preußischen Gewölbekeller, 19:30 Uhr, war ein Erlebnis. Claudia und Nadja Beinert hatten ihren Roman "Die Mutter des Satans" mitgebracht. Um wen ging es? Von wessen Mutter war hier die Rede? Claudia und Nadja Beinert schilderten uns, wer die Mutter war, Margarethe Luder, Mutter von Martin Luther (spätere Schreibweise von Martin Luder.) Martin Luther wurde am 10. November 1483 in Eisleben geboren, als Sohn von Hans und Margarethe Luder. Er war das zweite

Kind von neun Kindern. Luthers Vater war ein Bauernsohn. Kurz nach der Geburt von Martin zieht die Familie nach Mansfeld. Der Vater versucht die Existenz der Familie zu verbessern, durch die Beteiligung im Kupferbergbau, was er auch tatsächlich erreichte. Aber auch seine Frau Margarethe bekam es zu spüren und er bestimmte, was Kindererziehung bedeutet. Es wurde sehr, sehr schwer für Margarethe. Sie liebte ihre Kinder, besonders Martin und unterstützte ihn in seinem weiteren Leben als Antichrist, was auch für sie gefährlich war. Es wa-

ren die Jahre um 1483 und ins 15. Jahrhundert. Das Buch von Claudia und Nadja Beinert ist einfach klasse. Danke an die Beinertschwestern. Martin Luther soll am 31. Oktober 1517 die 95 Thesen an das Tor der Wittenberger Schlosskirche angeschlagen haben. 2017 ist das Reformationsjahr - 500 Jahre Reformation. Vielen Dank an die Organisatorin Ines Siegemund, die Chefin der Bücherstube Wilsdruff, und allen Helfern.

Rosemarie Junghanns

## **Engagement sucht Arbeitsplatz**

Arbeitsplätze für einen guten Zweck. Unterstützen auch Sie Sachsens größte Jugendsolidaritätsaktion! Am 20. Juni 2017 ist es wieder soweit. Bereits zum 13. Mal engagieren sich tausende junge Sachsen am Aktionstag von "genialsozial – Deine Arbeit gegen Armut". Mehr als 30.000 Schülerinnen und Schüler aus über 270 sächsischen Schulen drücken für einen Tag nicht die Schulbank, sondern suchen sich einen Arbeitsplatz. Das erarbeitete Geld behalten sie dabei nicht für sich selbst, sondern spenden es für soziale Projekte weltweit und in Sachsen. Auch in diesem Jahr sollen durch das Engagement der Schülerinnen und Schüler drei globale Projekte und zahlreiche Lokalprojekte direkt hier vor Ort gefördert werden.

Arbeitgeber/-in kann jede/r sein, egal ob Unternehmen, Verein, öffentliche Einrichtung oder Privatperson. Die Schüler/-innen verrichten einfache Hilfstätigkeiten, die schon lange mal erledigt werden sollten und für die im Alltag oft die Zeit fehlt. Somit soll der Aktionstag junge Menschen zu solidarischem Handeln ermutigen, sie sich als mitwirkende Akteure unserer Gesellschaft begreifen lassen und sie dabei unterstützen, lokal und global Verantwortung zu übernehmen. Zudem ermöglicht der Aktionstag praxisnahe Einblicke in unterschiedlichste Arbeitsbereiche und Tätigkeitsfelder. Wenn Sie Schüler/-innen Ihrer Region einen Arbeitsplatz zur Verfügung stellen können, melden Sie sich in der Sächsischen Jugendstiftung unter 0351 323719012 oder per E-Mail an: info@genialsozial.de

Hintergrundinformation: Lokal und global Verantwortung übernehmen – das ist die Idee des Programms "genialsozial - Deine Arbeit gegen Armut". Am Aktionstag, welcher jedes Jahr am letzten Dienstag vor den Sommerferien stattfindet, beteiligen sich über 30.000 Schülerinnen und Schülern aus über 270 sächsischen Bildungseinrichtungen. Mit dem erarbeiteten Geld werden Projekte der Entwicklungszusammenarbeit weltweit und soziale Initiativen vor Ort in Sachsen unterstützt. Zur Auswahl der Global-Projekte treffen sich jedes Jahr im Januar etwa 100 Botschafterinnen und Botschafter der beteiligten Schulen, um selbst zu entscheiden, welche Projekte mit dem erarbeiteten Geld gefördert werden sollen. 30% des Geldes fließen zurück an die Schulen – um gegen soziale Not vor der eigenen Klassenzimmertür aktiv zu werden.

"genialsozial" ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung. Die Sparkasse Muldental und der Verband der Ostdeutschen Sparkassen sind Hauptsponsor. Ministerpräsident Stanislaw Tillich ist Schirmherr dieser größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion. Weitere Informationen unter: www.genialsozial.de

Pressekontakt: Jana Sehmisch, Programmleiterin Sächsische Jugendstiftung, Tel.:0351-323719010, E-Mail: info@genialsozial.de, www.saechsische-jugendstiftung.de, www.genialsozial.de



#### Kirchennachrichten

#### Verlust gemeinsam bewältigen - Trauercafé startet wieder in Meißen

Zum Leben gehört der Tod. Trotzdem trifft es uns oft unvermittelt und mit aller Härte, wenn ein Verwandter, Freund oder Kollege plötzlich nicht mehr bei uns ist. Mit dem Trauercafé soll es ab dem 19. April 2017 ein Angebot geben, um einen solchen Verlust gemeinsam zu bewältigen. Die Trauerbegleiterinnen Roswitha Bickhardt und Elke Haubold und weitere Mitarbeiterinnen werden Betroffenen immer am 3. Mittwoch im Monat mit Gesprächen, Rat und Trost zur Seite stehen. Die Initiative geht auf eine Idee von der Meißner Gleichstellungs- und Seniorenbeauftragten Gabriele Richter und Johannes Albrecht von der Diakonie Meißen zurück. Beide sind in ihrem Berufsleben häufig trostsuchenden Menschen begegnet. Das Trauercafé soll einen Schutzraum bieten, begleiten und auch Wege aus Einsamkeit und Depression aufzeigen. Alle Betroffenen sind mit ihren Sorgen und Anliegen willkommen.

Trauercafé Meißen, jeden dritten Mittwoch im Monat, 17:00 bis 19:00 Uhr, Kinderbibliothek Meißen, Kleinmarkt 5.

Das Trauercafé läuft in Trägerschaft der Stadt Meißen mit freundlicher Unterstützung durch den Caritasverband Meißen, das Diakonische Werk Meißen und die IKK Classic.

Katharina Reso, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Stadt Meißen, Tel.: 03521 467-471

#### Gottesdienste des Ev.-Luth. Kirchspiels Wilsdruffer Land

#### Grumbach

09.04.	10:15 Uhr	Abendmahlsgottesdienst (K)
12.04.	11:00 Uhr	Gottesdienst in der Fastenzeit der
		Evang. Grundschule Grumbach
13.04.	19:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst
14.04.	15:00 Uhr	Andacht
16.04.	05:30 Uhr	Gottesdienst zur Osternacht mit Abendmahl
	09:30 Uhr	Predigtgottesdienst
17.04.	09:30 Uhr	Familiengottesdienst mit Taufgedächtnis

Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-grumbach.de

#### Kesselsdorf

09.04.	17:00 Uhr	Kreuzweggottesdienst
14.04.	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst (K)
16.04.	09:30 Uhr	Familiengottesdienst mit Taufen und
		Taufgedächtnis

Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-kesselsdorf.de

#### Limbach

17.04. 09:00 Uhr Abendmahlsgottesdienst

#### Sachsdorf

14.04.	15:00 Uhr	Andacht mit Posaunenchor
17.04.	10:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst

#### Wilsdruff

09.04	09:00 Uhr	Predigtgottesdienst (K)
11.04.	10:30 Uhr	Gottesdienst in der K&S-Seniorenresidenz

13.04.	17:00 Uhr	Agapemahl
14.04.	09:30 Uhr	Abendmahlsgottes dienst
16.04.	08:00 Uhr	Osterfrühstück im Gemeindesaal
	09:30 Uhr	Abendmahlsgottesdienst (K)
		anschl. Ostereiersuchen
	18:00 Uhr	Osterfeuer im Pfarrgarten
		(K) = Kindergottesdienst

Weitere Informationen finden Sie unter www.kirche-wilsdruff.de

#### Gottesdienste der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Mohorn, Herzogswalde, Blankenstein, Helbigsdorf

09.04.	10:00 Uhr	Blankenstein Konfirmation mit Abendmahl
13.04.	19:00 Uhr	Blankenstein Tischabendmahl mit Abendbrot
	19:00 Uhr	Mohorn Tischabendmahl
14.04.	08:30 Uhr	Helbigsdorf mit Abendmahl
	10:00 Uhr	Blankenstein mit Abendmahl
	10:00 Uhr	Herzogswalde mit Abendmahl
	13:30 Uhr	Mohorn mit Abendmahl
16.04.	08:30 Uhr	Mohorn
	10:00 Uhr	Helbigsdorf
17.04.	08:30 Uhr	Blankenstein
	10:00 Uhr	Herzogswalde

#### Gottesdienste der Katholischen Kirche St. Pius X. Wilsdruff

09 0 <i>4</i>	08:45 Uhr	HI Messe
05.04.	00.75 0111	TII. IVIC55C
13.04.	19:30 Uhr	Hl. Messe zum Gründonnerstag
		in der St. Benno Kirche Meißen
14.04.	15:00 Uhr	Karfreitagsliturgie
15.03.	21:00 Uhr	Feier der Osternacht
17.04.	09:00 Uhr	Hl. Messe

#### Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche, Talstraße 10, Cossebaude

Gottesdienstzeiten:	Mittwoch	19:30 Uhr
	Sonntag	10:00 Uhr

Änderung im Monat April

Mi. 12.04. kein Gottesdienst

Fr. 14.04. 10:00 Uhr – Gottesdienst in

Cossebaude (Karfreitag)

Weitere Informationen unter www.nak.de

#### Anzeige(n)

### Fachgeschäft für Augenoptik

Inh. Fatima Triebel Augenoptikermeisterin Nossener Straße 4 01723 Wilsdruff Telefon: 03 52 04 · 4 87 09

www.augenoptik-rastig.de Montag - Mittwoch 9.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag - Freitag 9.00 - 19.00 Uhr Sonnabend 8.30 - 12.00 Uhr



- Kontaktlinsen

- Vergrößernde Sehhilfen

- Sonnen- / Sportbrillen

- Optischer Einzelhandel





#### Braunsdorf/Kleinopitz/Oberhermsdorf

### Ortschaftsratssitzung

Am **24. April 2017,** findet **19:00 Uhr,** in Oberhermsdorf, Hauptstraße 1, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Alle Bürger unserer Ortsteile sind dazu herzlich eingeladen.

Rainer Rechenberger Ortsvorsteher

### Einladung zum Osterfeuer

Es ist wieder soweit. Ein zünftiges Osterfeuer gehört zum Osterfest wie der Osterhase. Wir, die Kameraden der Braunsdorfer Feuerwehr, sorgen am **Samstag, 15. April 2017**, dafür, dass es ordentlich warm wird. Wo und wann? **Beginn ist ca. 18:30 Uhr,** wie immer auf der Freifläche am Sportplatz. Alle Braunsdorfer und natürlich auch Gäste sind dazu herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist wie immer gut gesorgt. Wir erwarten eine rege Teilnahme und schönes Wetter. Wer unbehandeltes, trockenes Holz vorbeibringen möchte, kann das gern am Freitag, 14. April 2017, 10:00 Uhr, tun. Vorher unkontrolliert abgelagertes Holz wird nicht verbrannt, sondern kostenpflichtig vom Bauhof entsorgt.

Die Kameraden der Ortsfeuerwehr Braunsdorf

## 14. Osterfeuer in Kleinopitz

Am **Sonnabend, 15. April 2017**, findet am Jugend- & Gemeinschaftshaus Kleinopitz das 14. Osterfeuer statt. Die Heimatfreunde laden alle Kleinopitzer und deren Gäste dazu herzlich ein. **Ab 15:00 Uhr** benötigt unser Osterhase die Hilfe der Kinder, denn er hat die Ostereier wieder so gut versteckt, dass er sie alleine nicht mehr finden kann. Wer dem Osterhasen bei der Suche nicht helfen möchte, kann sich die Zeit bei Kaffee und Kuchen vertreiben. Wenn das Feuer entfacht ist, kann Knüppelkuchen gebacken werden. Für das leibliche Wohl wird in gewohnter Weise wieder ausreichend gesorgt sein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Steffen Ranft

#### Anzeige(n)



Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Bau,- Hof- und Gartenmarkt |** Döhnert & Pietzsch GbR Bahnhofstr. 5 | 01723 Wilsdruff OT Mohorn | Tel. 035209-20401

## Frühlingsfest der Senioren in Braunsdorf

Auf dem Weg zum Vereinshaus fühlte die Temperatur sich eher nach Winter an. Es blies ein kalter Wind ins Gesicht. Endlich im warmen Vereinshaus angekommen, wartete auf die 60 Seniorinnen und Senioren der Frühling. Die Tische trugen hellgrüne Tischdecken und waren mit Narzissen und lustigen roten Käfern geschmückt. Da kam sofort die Frühjahrsstimmung. Mit der Sirene Punkt 15:00 Uhr begrüßte uns Martina Noack mit einem Frühlingsgedicht. Sie erinnerte nochmals an die geplanten Seniorenfahrten. Am Mittwoch, 28. Juni 2017, geht es nach Falkenhain und am 29. November 2017 erfolgt die Weihnachtsblaufahrt. Interessenten sollten sich in die ausgelegten Listen eintragen.





Auch für diese Seniorenveranstaltung gab es eine liebe Sponsorin. Wir bedankten uns mit einem kräftigen Beifall bei dem Friseursalon Regina Pietsch. Für das Dorffest werden auch unter den Seniorinnen und Senioren Sponsoren gesucht. Eine Spendenbox stand bereit oder es kann eine Überweisung mit Spendenquittung erfolgen.



Aus dem leckeren Kuchenangebot hatte jeder sich schon etwas ausgesucht und ließ sich Kaffee und Kuchen schmecken. Gute Bekannte, Vera Münzberger und Lutz Wellner, tanzten mit dem Frühlingsstimmenwalzer das Kulturprogramm ein. Sie hatten wieder ein reichhaltiges Programm für uns zusammengestellt. Frühlingslieder als Volkslieder, Kunstlied oder



#### Braunsdorf/Kleinopitz/Oberhermsdorf

Filmmusik und das zum Mitsingen, schunkeln und einfach nur genießen, warteten auf uns. Natürlich fehlten auch Zitate und Gedichte zum Frühling nicht und es kam manch frivoler Spruch. Frühling ist die Zeit der Liebe und Lutz fragt sich "Was eine Frau im Frühling träumt?". Über Wien und den Frühling gab es gleich einen ganzen Melodienstrauß. Zu den "Tulpen aus Amsterdam" kam unser fesches Blumenmädchen Martina und überreichte allen Seniorinnen eine Tulpe. Das war eine gelungene Interpretation des Liedes. So war es wieder ein kurzweiliger Nachmittag und wir dankten den Künstlern mit einem herzlichen Applaus. Nach dem Programm war wie immer die Möglichkeit, ein kleines Abendbrot einzunehmen. Es war ein schönes Beisammensein und alle freuen sich auf die nächste Seniorenveranstaltung. Doch wir wollen nicht nach Hause gehen, ohne all den Organisatoren und Helfern im Hintergrund Danke für ihre viele fleißige Arbeit und Mühe zu sagen. Sigrid Hager

#### Grumbach

## Ortschaftsratssitzung

Am **24. April 2017,** findet **19:00 Uhr,** in der evangelischen Grundschule Grumbach, Tharandter Straße 8, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen

Steffen Fache, Ortsvorsteher

## "MäA Eins" - der MädelsAbend ein voller Erfolg!

Der Karnevalsklub Kesselsdorf e. V. bedankt sich nochmals bei allen Gästen UND Mitwirkenden. Es war ein super Event. Die Beteiligten waren alle "feierwütig" und dementsprechend ging die Party ab. Wir sind zuversichtlich, auch im nächsten Jahr den "MäA Zwei" durchführen zu können. Bilder zur Feier findet ihr unter anderem bei Facebook.

Und wie immer gilt, wer im Verein mitmachen will oder uns anderweitig unterstützen möchte, kann sich ebenfalls unter 035204 5088 melden oder uns bei Facebook oder per E-Mail über kegrubrau@web.de kontaktieren. Ke Gru Brau – Helau!



#### Helbigsdorf/Blankenstein

## 15. Skatturnier der freiwilligen Feuerwehr Helbigsdorf

In diesem Jahr konnten wir 17 Spieler und eine Spielerin zum Skatturnier in Helbigsdorf begrüßen. Erfreulicherweise waren auch mehrere neue Gesichter dabei. Bei manchen waren die Erwartungen hoch, hatten sie



doch im Vorfeld regelmäßig geübt. Den Sieg erspielte sich Konrad Jentzsch mit 2.659 Punkten, vor René Schmidt mit 2.551 Punkten und Manfred Eismann mit 2.430 Punkten. Wir gratulieren dem Sieger und den Platzierten ganz herzlich. Für alle anderen hat es (noch) nicht zu einem Platz auf dem Treppchen gereicht. Ob nun das Quäntchen Glück oder die Spielpraxis fehlte, bleibt offen. Sicher ist, im nächsten Jahr gibt es für alle eine neue Chance und bis dahin weiter zu üben oder sich einfach zu einer Runde Skat zu treffen, ist sicherlich eine gute Idee. "Nur nicht aufgeben!" meinte unser Spielleiter Harald Dittrich am Ende dazu. Die Bewirtung klappte auch in diesem Jahr reibungslos und so war es am Ende, auch zum 15. Mal, wieder ein rundum gelungener Skatnachmittag in Helbigsdorf, der seinen gemütlichen Ausklang mit Spiel und Spaß am Abend fand. Jens Rückert, Ortswehrleiter









#### Helbigsdorf/Blankenstein

### Ortschaftsratssitzung

Am **2. Mai 2017**, findet **19:00 Uhr,** in der Alten Schule in Blankenstein, Kirchweg 6, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Karla Horn Ortsvorsteherin

#### Herzogswalde

### Ortschaftsratssitzung

Am **2. Mai 2017**, findet **20:00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus, Am Rosengarten 1a, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Thomas Lukas Ortsvorsteher

## **Einladung zum Osterfeuer 2017**

Auch dieses Jahr findet auf dem Galgenberg unser traditionelles Osterfeuer in Herzogswalde statt. Am **Samstag, 15. April 2017**, nimmt die Feuerwehr von 08:00 bis 12:00 Uhr alle unbehandelten Hölzer entgegen. 18:00 Uhr zünden wir - bei schönem Wetter - gemeinsam das Feuer an und laden alle dazu herzlich ein. Eure FFW Herzogswalde

#### Anzeige(n)



#### ◆◆◆ SOZIALRECHT: Ständige Fehler bei "Hartz IV"

Eine beliebte Masche des regional zuständigen Jobcenters ist es u.a., ALG II Bescheide als "vorläufig" zu erlassen. Die Vorläufigkeit muss aber von der Behörde begründet werden. Sie darf sich so insbesondere nicht offen halten, den Bescheid jederzeit ohne Kostenrisiko zu korrigieren, wenn man sich (zu Recht) wehrt. Gern wird auch das sächsische Erziehungsgeld angerechnet – fehlerhaft (LSG Thüringen L 9 AS 1530/12). Hiergegen hilft ein Überprüfungsantrag, auch wenn die Widerspruchsfrist verstrichen ist. Später kann sich die Behörde nicht darauf berufen, man hätte auch endgültige Festsetzung der Leistungen beantragen können (SG Dresden S 32 AS 1709/16 und BSG B 4 AS 119/10). Leider lässt es das Jobcenter gern darauf ankommen; denn länger als 12 Monate rückwirkend kann nichts mehr gefordert werden.

#### **Kaufbach**

### Ortschaftsratssitzung

Am **8. Mai 2017**, findet **19:30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Kaufbach, Oberstraße 15, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Holger Vogt Ortsvorsteher

## Kaufbacher Frühjahrsputz 2017

Am **22. April 2017** wollen wir wieder unseren alljährlichen Frühjahrsputz durchführen. Beginn für alle fleißigen Helfer ist 09:00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus. Es sind alle Kaufbacher/-innen recht herzlich eingeladen. Bringt bitte ein Paar Handschuhe und viel Spaß an der Arbeit mit. Für Verpflegung und Getränke ist gesorgt.

Holger Vogt, Ortschaftsrat Kaufbach

## Krabbelgruppe Kaufbach

Seit Februar 2017 trifft sich die Krabbelgruppe Kaufbach **jeden Dienstag, 09:30 Uhr,** im Dorfgemeinschaftshaus, Oberstraße 15, zum gemeinsamen Austausch. Neben einer Faschingsfeier, einem gemeinsamen Frühstück sowie Spaziergängen mit den Kinderwägen durch die Natur, spielen und krabbeln unsere Babys fröhlich umher und erkunden das neue Spielzeug sowie die anderen Spielkameraden. Neue Mamas und auch Bald-Mamas sind jederzeit herzlich willkommen. Meldet euch bei Kathrin Wutzler, Tel. 0173 3745924, kathrin\_wutzler@email.de oder kommt doch einfach mal vorbei. Wir freuen uns auf euch! Kathrin Wutzler



#### **Beilagenhinweis:**

Dieser Ausgabe liegen folgende Beilagen bei:

- → Motorgeräte Kirsche
- → Parfümerie/Drogerie Lehmann

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.



#### Kesselsdorf

## Ortschaftsratssitzung

Am **2. Mai 2017,** findet **19:00 Uhr,** im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf, Schulstraße 2, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Dietmar Freund Ortsvorsteher

### Einladung des Heimatkreises

Am Montag, **10. April 2017**, findet **19:30 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus Kesselsdorf, Schulstraße 2, ein Vortrag zum Thema "Der Dresdner Ratszimmermeister und seine Bauwerke" statt. Der Referent ist Herr Pfarrer i. R. Wolfgang Baetz aus Dresden.

Renate Dauterstedt, Heimatkreis Kesselsdorf

## Einladung zur Busfahrt nach Zuschendorf zur Azaleenschau ins Landschloss

Nicht nur für Seniorinnen und Senioren findet am Dienstag, **25. April 2017, 12:00 Uhr,** eine Busfahrt nach Zuschendorf zur Azaleenschau ins Landschloss statt. Die Kosten betragen 35,00 Euro. In diesen enthalten sind die Busfahrt, das Kaffeetrinken und der Eintritt. Abfahrt ist am Markt Kesselsdorf. Auch Teilnehmer aus den anderen Ortsteilen sind herzlich willkommen.

**Anmeldung** mit gleichzeitiger Bezahlung erfolgt am Montag, **10. April 2017,** von 10:00 bis 10:30 Uhr, im Rathaus oder bei Frau Drese, Telefon 035204 40798. Arbeitsgruppe Seniorenbetreuung

#### Limbach/Birkenhain

## Ortschaftsratssitzung

Am **26. April 2017,** findet **19:00 Uhr,** im Dorfgemeinschaftshaus Limbach, Zur Alten Schule 7, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

Dieter Kriegelstein Ortsvorsteher

#### Mohorn/Grund

### Ortschaftsratssitzung

Am **2. Mai 2017**, findet **19:00 Uhr,** im Rathaus Mohorn, Freiberger Straße 88, die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates statt. Die Bürger sind dazu herzlich eingeladen.

André Börner Ortsvorsteher

## Die Jugendfeuerwehr Mohorn bedankt sich

Ein großes Dankeschön geht auch dieses Jahr wieder an die Einwohner der Ortsteile Mohorn und Grund für die Unterstützung bei unserer diesjährigen Schrottsammlung. Ein sehr herzlicher Dank geht auch an die Spender eines großen Holzkohlegrills, der in der gesamten Feuerwehr Mohorn-Grund großen Nutzen finden wird. Des Weiteren danken wir der Firma Trockenausbau M. Kind für die Nutzung ihres Transportfahrzeuges. Trotz des schlechten Wetters haben die Kinder und Jugendlichen der Jugendfeuerwehr mit vereinten Kräften den uns bereitgestellten Schrott eingesammelt. Ein Dank geht auch an die Kameraden Jürgen Beger, Carsten Nönnig, Stefan Wagner und Tom Zollfrank für ihre Mithilfe und die kostenlose Bereitstellung ihrer Fahrzeuge. Wir haben uns sehr gefreut, dass sich wieder so viele Bürger an unserer Aktion beteiligt haben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit in der Ortswehr Mohorn-Grund zugute. Matthias Senske, Jugendfeuerwehrwart Mohorn-Grund









#### Mohorn/Grund

#### Neues vom MCV

**Liebe Närrinnen und Narren,** am Aschermittwoch ist alles vorbei. Das sang schon Jupp Schmitz anno 1953. Nach vier Abendveranstaltungen sowie unserem Rentner- und Kinderfasching, haben wir Jecken vom MCV die Tore unseres Lokschuppens traditionell am Aschermittwoch geschlossen. Wir blicken auf eine wunderbare, erfolgreiche, aber auch anstrengende 49. Faschingssaison zurück.

Ganz im Zeichen des Jubiläums zu den 750 Jahren von Mohorn, hatten wir unser Programm gestaltet und den Lokschuppen geschmückt. Trotz Sturmtief Thomas und der Grippewelle kamen unsere Gäste

zahlreich in den Lokschuppen und haben mit uns ausgelassen gefeiert, getanzt und gelacht. Am 5. März 2017 wurde es aber für uns noch einmal sportlich, denn der Karnevalsclub Wilsdruff lud zu seinem traditionellen Tanzausscheid der Funkengarden in die "Schiene" ein. Teilnehmer für den MCV waren unsere Funkengarde und unsere Minifunkengarde. An einem stimmungsvollen Nachmittag bekamen wir viele Tänze auf ho-





hem Niveau zu sehen, mit dem Ergebnis eines hervorragenden 5. Platzes für unsere Funkengarde und dem 1. Platz für unsere Minis.

Auf diesem Weg möchten wir allen Gästen des Mohorner Faschings ein ganz großes Dankeschön sagen. Ihr habt uns wieder gezeigt, dass sich die vielen Stunden aufopferungsvoller Arbeit, vor und während des Faschings, mehr als gelohnt haben. Aber der Dank gilt auch allen Mitglie-

dern des MCV für das Engagement, das wieder alle, in welcher Form auch immer, für den Fasching an den Tag gelegt haben. Dank auch unseren Sponsoren und all den anderen Helfern, Eltern und Mitgestaltern, die den Fasching in Mohorn überhaupt erst möglich machen.

Wir konzentrieren uns jetzt auf die Vorbereitungen für die Festwoche zur 750-Jahr-Feier für Mohorn und planen schon für unsere große Jubiläumssaison im nächsten Jahr. Denn glaubt es oder nicht, dann hat der MCV auch schon ein halbes Jahrhundert auf dem Buckel. Wir hoffen, euch alle wieder begrüßen zu dürfen. Bis dahin bleibt fröhlich!

Euer MCV – MOREI-OLEI

## 38. Rathausgalerie

**Liebe Galeriefreunde,** im Rahmen der Feierlichkeiten zur 750-Jahrfeier in Mohorn laden wir Sie herzlich zur

38. Rathausgalerie am Dienstag, 11. April 2017, 19:00 Uhr, in das Dorfgemeinschaftshaus Mohorn (in der Grundschule), Schulberg 10, zum Thema "Über sieben Brücken musst du gehn" Lebenswege im 20. Jahrhundert, ein.

Der Songtext von Karat liefert das Motto der neuen Reihe unserer Rathausgalerie. Viele Risiken, Enttäuschungen, Hoffnungen und Chancen,

begrenzte und unbegrenzte Möglichkeiten, hielt das vergangene Jahrhundert für uns bereit. Dazu erwarten wir spannende Lebensberichte von Personen des Ortes oder Personen, die für den Ort wirkten. An diesem Abend begrüßen wir in unserer Runde Professor Dr. Siegfried Niese, Chemiker sowie Professor Dr. Wolf-Dietrich Arnold, Orthopäde. Die Moderation übernimmt Dr. Mike Schmeitzner, Historiker. Für die kulturelle Umrahmung sorgt das Scarlatti-Quartett vom Bläserkollegium Dresden. Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Auch Ihre Freunde sind uns wie immer herzlich willkommen. Wir hoffen auf interessante Gespräche und eine, wie gewohnt, anregende und unterhaltsame Atmosphäre in entspannter Runde. Der Eintritt ist frei. Der Eintritt ist frei. Rückfragen bitte über Margit Möbius, Tel. 035209 20216. Ortschaftsrat Mohorn-Grund

Anzeigentelefon für gewerbliche und private Anzeigen im Amtsblatt Wilsdruff

Telefon: (037208) 876-200 (Gewerbe) • Telefon: (037208) 876-215 (Privat) • wilsdruff@riedel-verlag.de



#### Mohorn/Grund

## 750 Jahre Mohorn

#### Teil 24

#### Post, Telegraphie und Fernsprechen in Mohorn und Grund

In Mohorn wird am 16.05.1867 eine Postexpedition eröffnet. Der Postverwalter ist der Leutnant a. D. E. G. Kemich. Der Bestellbereich umfasst die Orte Herzogswalde, Landberg, Grund, Hutha, Herrndorf, Wüsthetzdorf, Erlicht, Heydehäuser. Dittmannsdorf und Fasanenhäuser.

Ab 01.01.1872 wird die Postexpedition zur Postagentur. Leiter wird ab Oktober 1872 Friedrich Adolph Schurig. Die Postagentur war dem Postamt Wilsdruff unterstellt. Die Zustellung der Brief-, Paket- und Geldpost erfolgte ab 01.02.1899 mit der Bahnpost auf der Strecke Potschappel – Wilsdruff - Mohorn – Nossen.

Vom 01.05.1928 bis Ende April 1945 wurden alle Sendungen per Landkraftpost von Dresden A 28 nach den Orten Birkenhain, Steinbach, Grumbach, Herzogswalde, Mohorn und Grund befördert. Ab Ende Mai 1945 musste die Schmalspurbahn die Postbeförderung von Freital 2 nach allen Orten an dieser Strecke übernehmen. Diese Zustellung endete 1952, da nun wieder Postkraftwagen vom Hauptpostamt Freital die Sendungen nach oben genannten Orten brachten.

Neben der Poststelle in Mohorn, im Gebäude der Drogerie Rüdiger, soll auch die Zweigpoststelle in Grund erwähnt werden. Dazu lesen wir in "Das alte Grund", dass seit 1910 Frau Kietz hier die Post besorgte. Als Zusteller waren die Herren Hermann Pötschke, Otto Kretzschmar und Oswin Winkler im Einsatz. Ab 1944 bis Juli 1966 leitete Magarete Uhlig die Poststelle in der Bäckerei Uhlig. Vom 01.08.1966 bis 31.12.1970 versah Max Uhlig im Haus von Herbert Schüller den Postdienst mit seiner Frau, die auch die Zustellung erledigte.



Ehemalige Drogerie Rüdiger, Sitz der ersten Postagentur.

Die Postagentur in Mohorn, in dem Gebäude der Drogerie Rüdiger, war Jahrzehnte ein fester Anlaufort für alle Bürger. Für Mohorn weiß ich aus der Erinnerung, dass die Poststelle von Fräulein Schlenska viele Jahre geleitet wurde. Die Zusteller sind mir leider nicht bekannt.

(Hier werden die Leser kurzfristig um Ergänzung gebeten.)

Die Brief- und Paketzustellung zu den Einwohnern von Mohorn und Grund erfolgte über viele Jahre bei Wind und Wetter mit dem Fahrrad bzw. im Winter mit dem Schlitten. Seit Ende 1994 ist dies Geschichte. Die Postagentur wird im "Biankas Minimarkt" und danach in "Dürsels Geschenkideen" etabliert.

Am 25.03.1889 wird in der Postagentur Mohorn eine Telegrafenstelle mit Fernsprechbetrieb eingerichtet. Öffentliche Fernsprechstellen gab es in Mohorn, Herzogswalde und Grumbach seit 1899 mit Anschluss an die Vermittlungsstelle Wilsdruff. Die neuen Verkehrsmittel Eisenbahn und Fernsprechen förderten die wirtschaftliche Entwicklung auch in Mohorn so stark, dass im August 1907 eine Fernsprechvermittlung mit zugehörigem Ortsnetz in Betrieb genommen wurde. Bereits am 25.11.1925 wird die Fernsprechhandvermittlung gegen ein Selbstanschlussamt ausgetauscht. An diese automatische Fernsprechvermittlung waren die Orte Blankenstein, Helbigsdorf, Herzogswalde, Herrendorf, Hetzdorf, Hutha, Niederschöna, Oberschaar, Haida und Mohorn mit Grund angebunden. Die Vermittlungsstelle Mohorn war im Fernverkehr auf das Fernamt in Freiberg abgestützt.



Neues Typenhaus der Fernsprechvermittlung an der B 173.

Im Jahr 1972 wurde in einem Typenhaus eine neue automatische Fernsprechvermittlung mit mehr Anschlussmöglichkeiten in Betrieb genommen. Ein erneuter Austausch erfolgte im Jahr 1995 im Typenhaus an gleicher Stelle. Nun können alle Bürger einen Anschluss erhalten.

Weitere Details zu diesem Thema werden in der Festschrift beschrieben.

Claus Hegewald





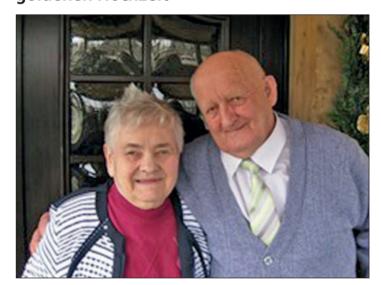
#### Besondere Jubiläen

## Herzlichen Glückwunsch zur diamantenen Hochzeit



Else und Gunter Lange aus Wilsdruff am 16.03.

## Herzlichen Glückwunsch zur goldenen Hochzeit



Ruth und Helmut Jakob aus Kaufbach am 18.03.



Gabriele und Günter Hecht aus Kesselsdorf am 25.03.

# Bürgermeister Ralf Rother gratulierte unseren ältesten Bürgern zum Geburtstag



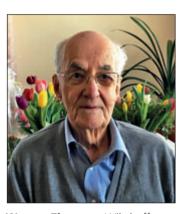
**Irmgard Gahner** aus Wilsdruff zum **91. Geburtstag** am 18.03.



**Sonja Hoffmann** aus Wilsdruff zum **92. Geburtstag** am 20.03.



**Erna Kermbach** aus Wilsdruff zum **92. Geburtstag** am 27.03.



**Werner Ziegs** aus Wilsdruff zum **95. Geburtstag** am 26.03.





**Christian Seurich** aus Wilsdruff zum **91. Geburtstag** am 25.03.





#### Geburtstage

				1.00			
06.04.	Angelika Richter	aus Kleinopitz	zum 70.	11.04.	Ursula Meiling	aus Oberhermsdorf	zum 80.
06.04.	Sigrid Erfurt	aus Braunsdorf	zum 71.	11.04.	Maria Nitsche	aus Wilsdruff	zum 83.
06.04.	Ilse Gropp	aus Kleinopitz	zum 79.	11.04.	Kurt Meyer	aus Wilsdruff	zum 85.
06.04.	Erika Palisch	aus Wilsdruff	zum 80.	11.04.	Gerda Hessel	aus Wilsdruff	zum 92.
06.04.		aus Blankenstein	zum 80.	11.04.	Ingeborg Pählig	aus Wilsdruff	zum 95.
06.04.	Joachim Bormann	aus Grumbach	zum 84.	12.04.	Dr. Ursula Plischke	aus Braunsdorf	zum 75.
	Hannelore Kühn	aus Wilsdruff	zum 71.	12.04.	Erika Kirchner	aus <mark>Grumbach</mark>	zum 75.
	2	aus Kesselsdorf	zum 72.	12.04.	Helga Stange	aus Wilsdruff	zum 76.
	Christine Clausnitzer	aus Grumbach	zum 75.	12.04.	Brigitte Lochmann	aus Helbigsdorf	zum 77.
	Wolfgang Ulke	aus Wilsdruff	zum 78.	12.04.	Ingeborg Tandetzke	aus Wilsdruff	zum 79.
07.04.		aus Herzogswalde	zum 86.	12.04.	Christa Richter	aus Braunsdorf	zum 82.
08.04.		aus Wilsdruff	zum 77.	13.04.	Helmut Dittrich	aus Herzogswalde	zum 80.
08.04.		aus Braunsdorf	zum 77.	13.04.	Johanna Lindner	aus Mohorn	zum 91.
08.04.		aus Limbach	zum 79.	14.04.	Rosemarie Groß	aus Braunsdorf	zum 72.
08.04.	J	aus Braunsdorf	zum 81.	14.04.	Brigitte Fuchs	aus Kleinopitz	zum 74.
08.04.	Ingrid Doering	aus Herzogswalde	zum 82.	14.04.	Günther Katzer	aus Oberhermsdorf	zum 77.
08.04.		aus Kaufbach	zum 83.	15.04.	Renate Hänsel	aus Mohorn	zum 70.
09.04.	. 5. 5	aus Wilsdruff	zum 79.	15.04.	Brigitte Groth	aus Kesselsdorf	zum 74.
	Dr. Gerd Müller Dieter Müller	aus Kleinopitz aus Mohorn	zum 81. zum 70.	15.04.	Dr. Manfred Martinsohn	aus Kesselsdorf	zum 75.
	Elke Ralle	aus Kesselsdorf	zum 71.	15.04.	Brigitte Plettig	aus Wilsdruff	zum 79.
10.04.		aus Wilsdruff	zum 73.	15.04.	Gudrun Roeber	aus Wilsdruff	zum 79.
10.04.		aus Braunsdorf	zum 73.	15.04.	Edith Henker	aus Oberhermsdorf	zum 79.
10.04.		aus Kesselsdorf	zum 73.	15.04.	Horst Namyslo	aus Wilsdruff	zum 84.
10.04.	5 5 .	aus Braunsdorf	zum 74.	16.04.	Christian Müller	aus Kesselsdorf	zum 70.
10.04.	3	aus Kesselsdorf	zum 74.	16.04.	Edeltraut Reichel	aus Wilsdruff	zum 85.
10.04.		aus Braunsdorf	zum 77.	16.04.	Edith Straub	aus Wilsdruff	zum 88.
	Helmut Springer	aus Kaufbach	zum 82.	17.04.	Monika Besser	aus Kesselsdorf	zum 73.
10.04.	. 3	aus Kesselsdorf	zum 84.	17.04.	Brigitte Dittrich	aus Herzogswalde	zum 76.
10.04.	3	aus Wilsdruff	zum 92.	17.04.	Günter Roeber	aus Wilsdruff	zum 83.
11.04.	Claus-Jürgen Böttcher	aus Kesselsdorf	zum 72.	17.04.	Siegfried Möhmel	aus Kesselsdorf	zum 83.
11.04.		aus Wilsdruff	zum 76.	18.04.	Armin Müller	aus Herzogswalde	zum 83.
11.04.	Klaus Roch	aus Helbigsdorf	zum 76.	18.04.	Ingeborg Kaldenbach	aus Wilsdruff	zum 86.
11.04.	Manfred Hendrischke	aus Wilsdruff	zum 78.	19.04.	Hartmut Günther	aus Kesselsdorf	zum 71.
11.04.	Manfred Schüttoff	aus Grumbach	zum 79.	19.04.	Renate Stache	aus Mohorn	zum 78.





#### Anzeige(n)



#### Sanierte 2-Raum-Wohnung zu vermieten,

51 m², Küche, Bad, Flur, Abstellraum, Garage, Stellplatz.

Tel.: 0178/2170993

## Vermiete in Mohorn, nähe Schule/Kindergarten,

ab 2. Quartal 2017 eine 5-Raum-Wohnung, 125 m², EBK, 2 Bäder, 2 Balkone, Keller, Stellplatz, Gartennutzung, Änderungswünsche noch möglich.

Besichtigung über Büro Dipl. Ing. Frau Oleak Telefon: 0351/4861692







#### **Termine**

#### Arztbereitschaft -Nur noch über diese Nummer!

Ab sofort gilt eine neue kostenlose Hotline des ärztlichen Bereitschaftsdienstes. Der Anrufer wird automatisch mit dem nächstliegenden Bereitschaftsdienst verbunden.

#### 116117

Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen und Unfällen gilt weiter die Notrufnummer 112.

#### **Apothekenbereitschaft** Alle Angaben ohne Gewähr 06.04. Windberg-Apotheke Freital 15.04 Wilandes-Apotheke Wilsdruff 07.04. Apotheke im Gutshof Pesterwitz 16.04. Raben-Apotheke Rabenau 08.04. Central-Apotheke Freital 17.04. St. Michaelis Apo. Mohorn 09.04. Glückauf-Apotheke Freital 18.04. Grund-Apotheke Freital 10.04. Stern-Apotheke Freital 19.04. Bären-Apotheke Freital 11.04. Markt-Apotheke Freital 20.04. Stadt-Apotheke Freital 12.04. Apotheke Kesselsdorf 21.04. Windberg-Apotheke Freital 13.04. Sidonien-Apotheke Tharandt 22.04. Apo. im Gutshof Pesterwitz 14.04. Stern-Apotheke Freital 23.04. Central-Apotheke Freital

Anschriften: Bären-Apotheke Freital, Dresdner Str. 287, 0351 6494753 ● Stadt-Apotheke Freital, Dresdner Str. 229, 0351 641970 ● Windberg-Apotheke Freital, Dresdner Str. 209, 0351 6493261 ● Central-Apotheke Freital, Dresdner Str. 111, 0351 6491508 ● Stern-Apotheke Freital, Glück-Auf-Str. 3, 0351 6502906 ● Sidonien-Apotheke Tharandt, Roßmäßlerstr. 32, 035203 37436 ● Raben-Apotheke Rabenau, Nordstr. 1, 0351 6495105 ● Löwen-Apotheke Wilsdruff, Markt 15, 035204 48049 ● Wilandes-Apotheke Wilsdruff, Wilsdruff, Nossener Str. 18 a, 035204 274990 ● Grund-Apotheke Freital, An der Spinnerei 8, 0351 6441490 ● Glückauf-Apotheke Freital, Dresdner Str. 58, 0351 6491229 ● Apotheke Kesselsdorf Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, 035204 394222 ● Apotheke im Gutshof Pesterwitz, Gutshof 2, 0351 6585899 ● St. Michaelis-Apotheke Mohorn, Freiberger Str. 79, 035209 29265 ● Markt-Apotheke Freital, Wilsdruffer Str. 52 ● 0351 65851700

#### Notrufe

• Netwif Policei	110
Notruf Polizei	110
• Leitstelle Feuerwehr/Rettungsdienst	
• Krankenhaus Freital, Bürgerstraße	
Polizei Freital, Dresdner Straße	0351 647260
• Hilfe für Frauen in Not (24 Stunden)	03731 22561
	03501 547160
• Gasstörung	0351 50178880
• ENSO-Stromstörungen	0351 50178881
• Giftnotruf	0361 730730
• Wasser (außer Mohorn, Grund, Herzogswal	de)
ETBH	035204 779469
• Wasser (nur für Mohorn, Grund, Herzogswa	alde)
TWZ Weißeritzgruppe	035202 510421
• Fragen zur Wasserqualität	0351 205853569
Abwasser, Störungen Abwasserkanalnetz	

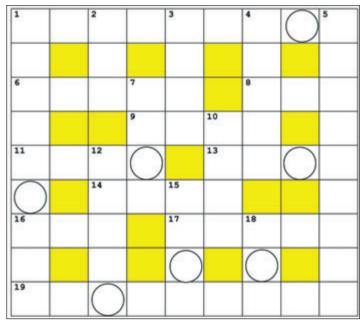
#### Rätselseite

## Rätsel aus dem Nachlass von Eugen Schlönvogt

#### Berichtigung

In der letzten Ausgabe hat sich leider der Fehlerteufel eingeschlichen. Die Kreise in dem folgenden Rätsel waren verrutscht. Hier nun die richtige Version.

#### Kreuzworträtsel



**Waagerecht:** 1. Nebenfluss der Wilden Sau, 6. Eigenbezeichnung der Eskimos, 8. Laut, Klang, 9. Kochsalzhaltiges Wasser, 11. Nachbarort von Wilsdruff, 13. Name eines Sees in Nordamerika, 14. Staat in Asien, 16. englisch: Ei, 17. männlicher Vorname, 19. Ort im Landkreis Sächsische Schweiz–Osterzgebirge.

Senkrecht: 1. Ort an der ehemaligen Kleinbahnstrecke Wilsdruff - Nossen, 2. Kuhantilope, 3. Kurzwort für den Nordatlantikpakt, 4. Herbstblume, 5. weiblicher Vorname, 7. Nebenfluss der Donau, 10. Strom in Sibirien, 12. Stern im Sternbild Orion, 15. Nährmutter, 18. griechischer Buchstabe. Sieben Buchstaben in den mit einem Kreis gezeichneten Feldern ergeben – in eine bestimmte Reihenfolge gebracht - das Lösungswort. Nennen Sie uns bitte das Lösungswort. Einsendeschluss ist der 19. Mai 2017.

#### Anzeige(n)

#### Suche Haus/Hof/Grundstück:

Unsere kleine Familie sucht ein Haus im Bereich Wilsdruff – vorzugsweise Kaufbach, Grumbach, Herzogswalde und Wilsdruff selbst. Gern würden wir ein bestehendes Haus übernehmen und ausbauen. Wir stehen (fast) allen Angeboten offen gegenüber und freuen uns, wenn Sie sich melden. Kaufbach, Familie Nestler Tel.: 0179/3252654

#### Wir suchen eine erfahrene Reinigungskraft

für unseren Haushalt in Blankenstein. Wöchentlich 6 Stunden, Arbeitszeit sowie Entlohnung nach Absprache.

Telefonischer Kontakt unter 0162/9007024



#### **Anzeigen**

## Nachruf

Wir trauern und nehmen Abschied von

Frai

## Erika Kluttig

Mit ihrem Wirken und Engagement in der ehemaligen Gemeinde Grumbach war sie über viele Jahre als zuverlässige, fleißige und sehr kompetente Mitarbeiterin bekannt.

Wir danken und werden ihr Andenken in Ehren bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Ralf Rother Stadt Bürgermeister Wilsdruff

#### DANKSAGUNG

Du hast gesorgt, du hast geschafft.
Gar manches mal über deine Kraft.
Wie wir dir auch Ruhe gönnen,
so sind wir dennoch voller Tränen.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
war unser größter Schmerz.
So ruhe nun wohl, liebes Mutterherz.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutti, herzensguten Oma und Uroma, Frau



## Edeltraut Bürgstein

geb. Drescher

In tiefer Trauer Deine Kinder Martina, Ursula, Ramona, Sylvia, Uwe, Andreas sowie Enkelkinder, Urenkel und Angehörige

März 2017

#### Danksagung

Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Stille,
eine Zeit des Schmerzes und der Trauer,
aber auch eine Zeit der liebevollen Erinnerungen.



Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit von meinem lieben Mann, unserem guten Vati, Schwiegervater, besten Opa und Uropa

## Klaus Mehner

Landwirt \* 06.07.1939

.07.1939 † 26.02.2017

Abschied genommen haben, möchten wir allen, die ihm im Leben Freundschaft und Achtung schenkten, die uns in den schweren Stunden des Abschieds begleiteten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, ganz herzlich Danke sagen. Unser besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Hartenstein-Vödisch, dem Kirchenchor, dem Männergesangsverein, dem Wilsdruffer Blaserquartett, dem Team vom Groitzscher Hof und dem Bestattungshaus Pärsch.

In stiller Trauer seine liebe Marlit Kerstin, Doreen und Grit mit Familien

Blankenstein im März 2017



#### HERZLICHEN DANK

Für die liebevollen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma



## Ilse Hausdorf

24.12.1920 + 10.03.201

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich. Danken möchten wir auch Herrn Pfarrer Weinhold, Frau Vogel von ANTEA Bestattungen und dem Blumenmarkt Riedel.

In stiller Trauer Gerd und Volker Hausdorf mit Familien

Wilsdruff im April 2017







#### Danksagung

Du bist fortgegangen aus unserer Mitte, aber nicht aus unseren Herzen. Du bist nicht mehr dort wo du warst, aber du bist überall wo wir sind.

Für die liebevollen Beweise der aufrichtigen Anteilnahme durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen und ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutti, Oma und Uroma



## Annelies Börner

\* 13.06.1934

+09.03.2017

möchten wir allen Verwandten, Freunden und den Nachbarn vom Birkenhainer Weg unseren herzlichen Dank aussprechen.

Unser Dank gilt auch der Rednerin Frau Hennig für die trostreichen Worte und dem Bestattungshaus ANTEA Vogel.

> In stiller Trauer **Tochter Heidrun** Sohn Dietmar mit Rosi **Enkel Thomas und Enkelin Anke Urenkel Leon**

Wilsdruff im April 2017



Constantin & Schöne Ihr Bestattungsservice

Ines Constantin & Thomas Schöne

Für die herzliche Anteilnahme, die uns beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

#### Horst Böhme

geb. am 06.04.1935 gest. am 04.03.2017

durch Wort, Schrift, Kranz, Blumen- und Geldspenden entgegengebracht wurde und allen, die ihm das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte gaben, sagen wir unseren aufrichtigen Dank.

Ehefrau Brigitta Böhme, Kinder Enkel und Ürenkel

Wilsdruff März 2017



Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im

Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen Bestattungseigener Trauerredner Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72 Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

## BESTATTUNGSHAUS AUERSWALD

Meißner Str. 118 • Bieberstein Tel. (03 73 24) 73 36 Bieberstein • Freiberg • Mohorn

03 52 09) **2 16 48** 

www.krematorium-meissen.de

Kostenfreie Beratung auf Wunsch bei Ihnen zu Hause, Auch bei einem Sterbefall im Krankenhaus

## Private Dank-Traueranzeigen

ab 25 Euro brutto.

Informationen erhalten Sie unter

Telefon: 037208 876211



## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen 03521 452077 Nossener Straße 38 Krematorium Durchwahl 453139 Bahnhofstraße 15 035242 71006 Nossen Weinböhla Hauptstraße 15 035243 32963 Großenhain 03522 509101 Neumarkt 15 Stendaler Straße 20 Riesa 03525 737330 Radebeul Meißner Straße 134 0351 8951917

... die Bestattungsgemeinschaft





Zeit schenken ...

um in Ruhe Abschied nehmen zu können

035242 / 686 27 Talstraße 1 Freiberger Straße 16 Wilsdruff 035204/20 940 www.antea-bestattungen.de

Tag & Nacht für Sie erreichba











## GrünPflegeService

#### **Falk Krasulsky**

Hauptstraße 63 • 01665 Taubenheim Tel.: 035245 / 70174 • Fax: 035245 / 72711 Funk: 0173 / 3868794



Wir wünschen allen ein schönes Osterfest!



## Dach + Fassade GmbH

Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik sowie Blitzschutz

Geschäftsführer: Tino Grötz Hauptstr. 1 · 01737 Oberhermsdorf Tel.: (03 51) 6 50 51 00 · Fax: (03 51) 6 50 51 01 www.GZE-Dach-Fassade.de · E-mail: GZE-Dresden@t-online.de



Wir wünschen Ihnen Troke Ostern!



K&S Seniorenresidenz Wilsdruff | An der Schule 4 | 01723 Wilsdruff Telefon 0 35 204 / 39 29 – 0 | wilsdruff@ks-unternehmensgruppe.de www.ks-unternehmensgruppe.de







#### Gasthof "Meißner Blick"

#### Inh. Angelika Kießling Meißner Blick 11

01665 Klipphausen/OT Seeligstadt

Tel. 035245/70213 Fax 035245/71102 Funk 0170/9622290 Homepage: www.gasthof-meissner-blick.de

Zur Zeit nur sonntags von 11.30 – 17.00 Uhr geöffnet
 (mit Anmeldung sind jederzeit Reservierungen möglich)
 Ostersonntag erwarten sie wieder regionale Spezialitäten.

Zum Radlerfrühling am 1.5. freuen wir uns auf Sie!

Mit Herz und Seele dabei, Angelika Kießling mit dem Team vom Gasthof "Weißner Elick"

#### - Meisterliches Handwerk seit über 20 Jahren -

## Fliesenfachgeschäft

Jürgen Damm Fliesen-, Platten- und Mosaiklegermeister



Hühndorfer Str. 33 • 01665 Klipphausen

Funk: 0171 / 7 47 41 09 Telefon/Fax: 03 52 04 / 6 14 44 fliesen.juergen.damm@gmx.de



Inhaber DDM Lars Weber e.K. Steigerstraße 28 01705 Freital-Kleinnaundorf

Mobil: 0172 3605262
Var Parker für Newbau,

FlachdacharbeitenKlempnerarbeiten

Gerüstarbeiten

 Steildächer (Ziegel, Schiefer, Schindeln, Wärmedämmung)

Rekonstruktion and Santerang



Eberhard Röber
Hohle 4 | 01665 Klipphausen/ OT Weistropp

Tel.: 0351 4521522 | Fax: 0351 4521523 | Funk: 0173 3646111 | E-Mail: Baugeschaeft.Roeber@t-online.de

Ihr Partner für:

 Putzarbeiten aller Art
 Maurerarbeiten für Neubau und Rekonstruktion
 Wärmedämmsysteme
 Betonarbeiten und Zementestriche
 Trockenbau
 Zimmererarbeiten







# Autopflege + Reifendienst



Wir wünschen unserer Kundschaft ein schönes Osterfest!



Am unteren Bach 5 | 01723 Wilsdruff
Telefon: 035204 · 792747 | Fax: 035204 · 792748
www.autoservice-clement.de
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr, Sa 8.00-12.00 Uhr

#### Seit über 100 Jahren in Kesselsdorf

## Tischlerei Hauptvogel

Inh. Tischlermeister Oliver Hauptvogel





Unkersdorfer Straße 2 | 01723 Kesselsdorf Tel. (03 52 04) 4 71 68 | Fax (03 52 04) 394260 Funk (0173) 8538591 | E-Mail: info@tischlerei-hauptvogel.de

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen: 037208/876200 info@riedel-verlag.de













## **Dachdeckerarbeiten** jeder Art führt aus **Dachdeckermeister Hartmut Kallabis**

Schäferstraße 1 · 01665 Klipphausen · Funk: 0174/3005623



Er ist markant, er ist beliebt, er ist von Grund auf überarbeitet: Der Kia Sportage zeigt mit temperamentvollem Design, üppiger Ausstattung und hochwertigem Interieur, was ein SUV heute können muss.

Leichtmetallfelgen · Berganfahrhilfe · Lederlenkrad · Lederschaltknauf · Klimaanlage · USB- und AUX-Anschluss1 · 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie\* • u. v. a.

Kia Sportage Edition 7 1.6 132PS für € 19.500,-

Kraftstoffverbrauch in I/100 km: innerorts 8,6; außerorts 5,6; kombiniert 6,7. CO2-Emission: 156 g/km. Energieeffizienzklasse: D

Nach dem vorgeschriebenen Messverfahren (VO/EG/715/2007 in der aktuellen Fassung) ermittelt.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den Kia Sportage bei einer Probefahrt.

## IAutocenter

Kötzschenbroder Str. 189 01139 Dresden-Kaditz Tel.: 0351/8 38 18 90 e.K. www.strehleauto.de

\*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei uns und unter www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie 1 Nur mit kompatiblen Geräten. Bitte wenden Sie sich für nähere Details









## Immobilien-Gutachten

für: Kauf, Verkauf, Erbschaft, Schenkung, Scheidung, Mietwert

Felix Tebinka MRICS Dipl.-Ök., CIS HypZert (F), REV



Tel.: (0351) 40438755 www.immo-rev.de Gostritzer Straße 8 · 01728 Bannewitz





Wir sind ein stetig wachsendes Transport- und Logistikunternehmen. Mit unseren über 750 Mitarbeitern und einem eigenen Fuhrpark von mehr als 400 Fahrzeugen sowie 125.000 m² bewirtschafteter Lagerfläche sorgen wir dafür, dass die Aufträge unserer Kunden effizient und in höchster Qualität europaweit erledigt werden.

An unserem Standort in Klipphausen bei Dresden suchen wir schnellstmöglich eine/n:

Berufskraftfahrer (m/w) Einsatz auf Sattel- oder Wechselbrückenzug im nationalen / internationalen Fern- und Linienverkehr Fachkraft für Lagerlogistik (m/w) Lager-, Kommissionier- und Verladetätigkeiten im Schichtdienst

Detaillierte Informationen zu den ausgeschriebenen Stellen und den damit verbundenen Anforderungen finden Sie auf www.weckpluspoller.de/karriere.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Gerne können Sie Ihre Unterlagen auch direkt an bewerbung@weckpluspoller.de senden.

Weck+Poller Holding GmbH - Reichenbacher Straße 67 - 08056 Zwickau Tel +49 (0) 375 30353-0 - Fax +49 (0) 375 30353-115 - www.weckpluspoller.de

wickau I Dresden I Plauen I Wilkau-Haßlau I Kirchberg I Ellefeld I Heilbronn I Bratislava (St









## **Wohnung in Ullendorf** zu vermieten:

schöne 3-Raum-Wohnung mit Balkon und Keller

Haus- und Grundstücksverwaltung Ramona Riße

Dorfstraße 5A | 01665 Klipphausen OT Sora Telefon: 035204 7890 | Fax: 035204 78929 | info@uwerisse.de



#### Siftorifche Gaftftätte

## Inh. A. u. M. Paix

Nossener Str. 16, 01723 Wilsdruff Bestellung: Telefon 035204 / 483 76

Sehr geehrte Gäste und Wilsdruffer,

GASTSTÄTTE "Am Parkstadion" Bestellung: Telefon 035204 / 5 89 31

in der Zeit vom 01.05.2017 bis zum 24.09.2017 müssen wir auf Grund der angespannten Personalsituation die Öffnungszeiten unserer Gaststätten "Zum Amtshof" und "Am Parkstadion" wie folgt ändern:

#### Gaststätte "Zum Amtshof"

Reservierungen und Catering nach Absprache. Alle bestehenden Reservierungen sind abgesichert.

#### Gaststätte "Am Parkstadion"

Mo/Di Ruhetag

Mi – So 12.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Ab Oktober 2017 nehmen wir den normalen Geschäftsbetrieb in beiden Gaststätten wieder auf. Wir danken für Ihr Verständnis!

Eröffnung der Biergartensaison "Am Parkstadion"

Beginn: 11 Uhr

am 1. Mai 2017 mit dem Blasorchester



Um Reservierungen wird gebeten.

Wir suchen für unsere Gaststätte in Wilsdruff: Servicekräfte Vollzeit, Teilzeit, pauschal. Auch EU Arbeitnehmer mit guten Deutschkenntnissen, Tel. 035204/48376 oder Mobil 0160/8495298